

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

maandag
17 december 2012
jaargang 128
nr 298



AMIGOE



3 Aruba



Samenwerking
met Ecuador

10 Nederland



Coalitie: Agressie
profvoetbal hard
aanpakken

11 Financieel



'Diamant wordt volgend
jaar weer duurder'

14 Sport



Ajax en Feyenoord
lopen in op koplopers

Strengere veiligheidsmaatregelen vuurwerkopslag Wela

ORANJESTAD — Dienst Openbare Werken (DOW) heeft de veiligheidsmaatregelen rondom vuurwerkopslagplaats Wela in de Franse Pas opgeschroefd. Dit naar aanleiding van het vuurwerkongeluk op Curaçao afgelopen zaterdag waarbij drie mensen het leven verloren en vijf personen gewond raakten.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dat zei Rubin Ponson, ambtenaar van DOW belast met vuurwerk, vanochtend tegen *Amigoe*. De opslagplaats heeft nu rond de klok minimaal een beveiliging en houdt de slagboom gesloten voor iedereen die geen expliciete toestemming heeft om naar binnen te gaan. Ponson denkt overigens dat een ongeluk zoals op Curaçao, niet snel zou kunnen gebeuren hier. "Je kunt dit soort ongelukken nooit helemaal uitsluiten, maar de situatie hier is heel anders." Hij legt uit dat het kruithuis van ons buureiland veel dichterbij wegen en omliggende huizen en gebouwen ligt. Ponson vertelt dat hij twee jaar geleden in Curaçao bij de vuurwerkopslag was. "Toen waren er al veel problemen, vooral met de ligging." Overigens lag het kruithuis vol-

gens Ponson meer afgelegen, maar zijn er in de loop der jaren steeds meer gebouwen omheen gekomen. De exacte oorzaak van het ongeluk is nog niet bekend. Wel wordt, op basis van een getuige, gespeculeerd over opzet. Een voorbijrijdende auto zou een brandend projectiel richting het kruithuis hebben gegooid. Zoiets is hier praktisch onmogelijk, zegt Ponson. "Want voertuigen moeten eerst de slagboom passeren voordat ze ook maar in de buurt van het kruithuis komen."

Vuurwerkopslagplaats Wela ligt zeer afgelegen in de Franse Pas. Amigoe schreef al eerder dat ook de politie strenger is bij het transport van vuurwerk. Alleen gekeurde vrachtwagens van vuurwerkimporteurs worden toegestaan bij de vuurwerkopslag. Momenteel zijn er ongeveer veertien vuur-

werkcontainers op het eiland. Twaalf daarvan zijn al op de opslagplaats en staan daar op slot. Twee containers die in de haven liggen worden binnen maximaal 2 keer 24 uur onder politiebegeleiding naar Wela gebracht. In de opslagloods op Wela ligt volgens Ponson nog een aantal dozen vuurwerk, overgebleven van vorig jaar. Zolang de houdbaarheidsdatum nog niet is verstreken, mag het vuurwerk nog dit jaar verkocht worden. Verder verwacht Ponson dat er nog zes containers aankomen, waaronder vuurwerk voor de jaarlijkse grote vuurwerkshow van supermarkt Ling & Sons. Overigens is nog niet helemaal zeker of deze door gaat. Danny Heroudini, de bekende vuurwerkimporteur die deze show jaarlijks verzorgt, raakte zwaargewond bij het vuurwerkongeluk in Curaçao afgelopen weekend. Hij is naar Colombia overgevlogen voor behandeling van zijn brandwonden. Amigoe kon vanmorgen echter bij Ling & Sons niemand te pakken krijgen over de show die gepland staat voor 28 december.

Gedetineerden laten stem horen



SAN NICOLAS — De naam van deze band is 'Red Poison'. De acht leden van de band zijn gedetineerden van KIA en de band is twee maanden geleden opgericht. Hun bijdrage staat op een kerstd, samen met de bijdragen van de gedetineerden van de vrouwenafdeling en de band van de jeugdafdeling, in de vorm van zang en gedichten. In de personeelskantine van Korrektie Instituut Aruba (KIA) traden ze gisteren voor het eerst live op. Het project valt onder de wijzigingen die KIA wil doorvoeren in de benadering van de gevangene en de voorbereiding op terugkeer in de maatschappij. "Zij willen letterlijk en figuurlijk hun stem laten horen. Zij doen er alles aan om straks buiten werk te kunnen vinden. De meeste van hen hebben een leven van mishandeling en verwaarlozing achter zich, maar zij willen vooruit. Iedere stap voorwaarts is er één. Beetje bij beetje", zo vertelt manager Gedetineerdenzorg Charlene Oduber.

Zie ook pagina 5 'Live kerstconcert vanachter tralies'

Waarschijnlijk asbest vrijgekomen

Gevaarlijke situatie kruithuis al jaren terug aangekaart

WILLEMSTAD — Twee dagen na de vuurwerkram্প die zich zaterdagmiddag in het kruithuis voltrok en waarbij drie mannen het leven lieten, wordt de volle omvang van de ramp steeds meer zichtbaar en ook het besef dat we eigenlijk nog geluk hebben gehad. Brandweercommandant Elvin Regina haalt een rapport van de brandweer aan dat jaren terug naar de overheid is verstuurd. Hierin werd de regering toen duidelijk gemaakt dat het opslaan van vuurwerk in dat kruithuis onacceptabel was en dat dit een zeer gevaarlijke situatie veroorzaakte.

Vanaf 2008 zijn de bevoegde autoriteiten bezig met analyses en onderzoeken om een nieuw kruithuis in de afgelegen mondi van Choloma te bouwen. Er zijn ook al bouwtekeningen voor het nieuwe kruithuis, aldus Regina. De bouw laat echter te lang op zich wachten, vanwege de al jaren durende slechte financiële situatie van Curaçao. Bij de vuurwerkram্প is hoogstwaarschijnlijk asbest vrijgekomen. Dit wordt ech-

ter nog niet bevestigd door de Milieudienst. In de mees-te oude gebouwen en woningen op het eiland zit asbest. Dienst Openbare Werken (OW) die verantwoordelijk is voor het kruithuis was bezig met de renovatie van onder andere de daken van de opslagruimtes. Of ook in het dak van de ontplofte opslagruimte asbest zit, is dus nog onduidelijk. Zaterdagavond hebben plaatsvervangend premier



Foto: Ken Wong

Het kruithuis twee dagen na de ramp.

Cornelis 'Chucho' Smits en minister Stanley Bodok van Gezondheid een persconfe-

rentie gegeven. Ze wilden echter niet in details treden en brachten herhaaldelijk

naar voren dat de autoriteiten en hulpverleners zich nu alleen concentreren op zowel de lichamelijke als de mentale gezondheidstoestand van de slachtoffers. Bij de nazorg zal meer gekeken worden naar onder andere de gevaarlijke situatie, schadelclaims en dergelijke.

Oorzaak onbekend

De oorzaak van de ontploffing van het kruithuis aan de Seru Loraweg is nog onbekend. Bij de vuurwerkram্প vatten diverse geparkeerde auto's en het dak van een bedrijf vlam. Er vielen drie doden en vijf mensen raakten gewond. Tevens zijn enkele woningen en bedrijven in de buurt deels vernield door de ontploffing. Een onderzoek naar de oorzaak van de brand, onder leiding van het Openbaar Ministerie (OM),

is nog in volle gang, aldus de waarnemend hoofdofficier Philemijn van Logten. Uit het voorlopige politie-onderzoek blijkt dat de slachtoffers – op het moment van de explosie – bezig waren met schoonmaakwerkzaamheden om oud vuurwerk uit het kruithuis te halen. De politie trof een levenloos lichaam in het ontplofte gebouw aan, alsmede enkele gewonden buiten in de buurt van het gebouw. De politiearts constateerde een uur na de ontploffing de dood van de 55-jarige Eldrich Rignald Christiaan Renfurm. Verder werden zeven zwaargewonde slachtoffers (met ziekenwagens en privé-auto's) naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. Terwijl er bij de bevolking

paniek uitbrak en de autoriteiten een persconferentie hielden over de vuurwerkram্প, vochten de artsen van het Sehosa voor de levens van de gewonden. Maar in de avonduren bezweek de 41-jarige Nicky Newton Emerenciana aan zijn verwondingen en gisterochtend vroeg kreeg de politie een melding binnen dat ook de 23-jarige Runyeon Thurmon Reinita was overleden. Hij zou vandaag 24 zijn geworden. De drie lichamen zijn door het OM in beslag genomen voor verder onderzoek. Er ligt nog een persoon in het ziekenhuis, een ander slachtoffer, Daniel Bethancourt, beter bekend als Heroudini chiki, is naar Colombia vervoerd.

Vervolg op pagina 6
Zie ook pagina 6 en 7

Verpleegster 'Kate-grap' in India begraven

MANGALORE — De dochter van de overledene Lisha Saldanha (2de van links) en zoon Junal Saldanha (r), werden getroost door hun vader Benedict Barbosa (2de van rechts) bij de begrafenis. De Brits-Indiase verpleegkundige die zich verhing na een telefoongrap van Australische dj's is vandaag begraven in India. Saldanha nam het geuraakte telefoontje aan in het ziekenhuis waar de vrouw van prins William, Kate, werd behandeld voor zwangerschapsmisselijkheid. De dj's deden zich voor als koningin Elizabeth II en kroonprins Charles. Saldanha trapte erin en verbond de twee door met een collega, die vervolgens medische informatie verstreekte. Enkele dagen later pleegde de in India geboren Saldanha (46) zelfmoord.



Foto: AFP

Arrestaties om aankondigen eind van de wereld

XINING — Bijna 100 mensen zijn in China gearresteerd, omdat ze geruchten verspreidden over de naderende ondergang van de wereld. Chinese staatsmedia meldden vandaag dat onder anderen leden van de sekte 'Almachtige God' zijn aangehouden.

De gelovigen brengen een oude Mayakalender naar voren die er volgens hen op wijst dat de wereld op 21 december vergaat. Dezelfde voorspelling gaat al een tijd rond in vele landen. De leden van de sekte, voluit Kerk van de Almachtige God, zouden onder meer folters hebben verspreid met de jobstijding. Volgens de

autoriteiten riepen ze op tot een beslissende slag om de 'Rode Draak', de Communistische Partij China, te slachten. In Xining, in centraal China, zouden zeker zeven kopstukken zijn opgepakt. De sekte kwam begin jaren negentig op en is opgericht door Zhao Weishan.

De Chinese autoriteiten zijn erg fel op spirituele bewegingen en geloofsovertuigingen die niet stroken met de communistische ideologie in het land. Eind jaren negentig traden de autoriteiten hard op tegen de spirituele stroming Falun Gong, die miljoenen beoefenaars had. Voor christenen geldt dat ze alleen staatskerken mogen aanhangen.

Tyfoon Filipijnen eiste minstens 1000 levens

MANILLA — De tyfoon die begin december over het zuiden van de Filipijnen raasde, heeft minstens 1020 levens geëist. Het uiteindelijke do-dental zal waarschijnlijk een stuk hoger uitkomen, omdat honderden mensen nog altijd worden vermist, waarschuwd de regering van het Aziatische land gisteren. De meeste doden vielen op het eiland Mindanao. De slachtoffers kwamen om het leven door overstromingen en aardverschuivingen die door de tyfoon Bopha werden veroorzaakt. Volgens cijfers van de regering worden nog ruim 800 mensen vermist. Velen van hen zijn vissers die op zee door de zware tropische storm verrast werden. Voor hun leven moet worden gevreesd. In opvangcentra verblijven nog meer dan 27.000 mensen.



Haci bon, pasa bon!

15 en 16 maart 2013

www.arubadoet.com | 

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag 17 december
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord



Kom gezellig bij ons ontbijten.
Iedere dag van 8 t/m 11 uur.

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Win a Banjolux bathroom worth Afl 20.000

For more information see our ad in this newspaper or visit us on  Facebook or on www.banjolux.com.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWE
Live Sunnaams Programm elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie



Aruba Heart Foundation

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid till Dec 19

AT RENAISSANCE THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY daily: 4:00 7:30 matinee: 12:30 late show: 11:00 NEW PG-13 LINCOLN daily: 5:30 8:00 matinee: 11:15 late show: 11:30 PG-13 SKYFALL daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 PG-13 RISE OF THE GUARDIANS daily: 12:15 matinee: 12:15 late show: 12:15 PG THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2 daily: 6:45 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13 LIFE OF PI daily: 5:15 2:30 matinee: 12:30 late show: 11:30 PG SILVER LININGS PLAYBOOK daily: 12:15 2:45 matinee: 11:30 late show: 11:30 R RISE OF THE GUARDIANS 2D daily: 5:00 2:45 matinee: 12:30 late show: 12:30 PG LIFE OF PI 2D daily: 4:00 2:45 matinee: 12:45 late show: 12:45 PG THE MAN WITH THE IRON FISTS daily: 7:15 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R	AT PASEO HERENCIA THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY daily: 7:45 3:30 matinee: 11:15 late show: 11:30 NEW PG-13 LINCOLN daily: 5:15 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG-13 SKYFALL daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13 RISE OF THE GUARDIANS daily: 2:15 matinee: 2:15 late show: 2:15 PG THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2 daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:15 PG-13 LIFE OF PI daily: 5:00 matinee: 12:30 late show: 11:30 PG SILVER LINING PLAYBOOK daily: 5:45 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:45 R CLOUD ATLAS daily: 7:30 matinee: 11:00 late show: 11:00 R
---	---

Matinee:sat,sun,wed | Late show:fri & sat                                               

Zoektocht blijft naar PG voor langere termijn

ORANJESTAD — De benoeming van een waarnemend procureur-generaal, Marc Van Erve, geeft het ministerie van Justitie meer tijd voor het zoeken naar de juiste kandidaat voor de langere termijn. Dit stelt Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) vanochtend tijdens een persconferentie waarbij Van Erve werd voorgesteld.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Zoals *Amigoe* reeds eerder berichtte werd de nieuwe waarnemend procureur-generaal Van Erve per 1 december benoemd als hoogste baas van het Openbaar Ministerie (OM). Hij benadrukte vanochtend zijn waarnemerschap, voornamelijk voor de duur van één jaar. De zoektocht naar een procureur-generaal stopt met de komst van Van Erve dus niet. Maar het geeft wel meer tijd om te zoeken naar de juiste kandidaat voor langere tijd, benadrukt minister Dowers vanochtend. Van Erve laat weten dat de tijdelijke benoeming te maken heeft met zijn huidige functie bij het Europees orgaan voor de justitiële samenwerking (Eurojust). Dit is een agentschap dat tot doel heeft om de bestrijding van zware georganiseerde en grensoverschrijdende misdaad door de bevoegde instanties in de lidstaten te verbeteren. Sinds vorig jaar oktober maakt Van Erve, voor de duur van vier jaar,



Waarnemend procureur-generaal, Marc Van Erve (links) met minister Dowers.

als Nederlandse vertegenwoordiger namelijk deel uit van het college van Eurojust. En omdat Van Erve nog maar kort in dienst is van Eurojust, hij niet zomaar het agentschap wil verlaten, maar wel interesse had in de functie op Aruba, is er gezocht naar een oplossing. En deze is dat hij voor een jaar bij Eurojust wordt vervangen. Volgens Van Erve werd hem verteld dat hij één van de weinige kandidaten was die in aanmerking kwam voor de functie van waarnemend procureur-generaal. “Zo niet de enige.”

Hij vertelt dat hij al vele malen op Aruba is geweest tijdens eerdere werkbezoeken in een andere functie. “Werken in Aruba was wel eens eerder ter sprake gekomen, maar toen was er nooit een geschikt moment.

Onder andere vanwege de kinderen, maar die zijn nu allemaal de deur uit”, lacht hij. Desgevraagd geeft Van Erve aan nog geen vastomlijnde plannen te hebben. “Ik wil mij nu eerst verder verdiepen in de organisatie.” En op de vraag of hij de mening deelt dat er sprake is van veel verloop bij het OM, zegt hij: “Dat is mij niet bekend, maar verloop is overigens niet per definitie een negatief iets, het kan juist ook iets goeds zijn.” De nieuwe waarnemend procureur-generaal staat bekend om zijn ervaring en expertise op het gebied van internationale samenwerking als het gaat om de bestrijding van internationale georganiseerde misdaad. Voorheen was hij liaisonmagistraat bij de Nederlandse ambassade in Parijs.

Verkeersbureau wil 6 procent meer toerisme in 2013

ORANJESTAD — Verkeersbureau ATA wil voor volgend jaar een groei van 6 procent meer verblijfstoeristen. We zullen ‘agressiever’ zijn, aldus directeur Ronella Croes. Het toerismebureau investeert verder 7 procent extra in promotie wereldwijd, zo’n 60 miljoen florin in totaal.

Croes kijkt tevreden terug op de cijfers van afgelopen maand november. Met een groei van 9,9 procent is november de ‘sterkste’ toerismemaand, niet alleen van dit jaar, maar ook van de periode tot aan 2007 toen de economische crisis zich wereldwijd inzette. Het was volgens de ATA-directeur spannend na oktober toen orkaan Sandy ook haar partten speelde voor de Amerikaanse toerist naar Aruba. In november was er echter een groei van 2,2 procent dat gelijk staat aan 877 toeristen uit de Noord-Amerika, Aruba’s belangrijkste toerismemarkt. Ook uit Canada kwamen er 19,9 procent meer toeristen zoals *Amigoe* al eerder schreef, in vergelijking met vorig jaar november. Dat percentage staat voor 617 meer toeristen. Grootste relatieve cijfers waren er van het toerisme uit Latijns-Amerika met bijvoorbeeld 806 toeristen meer uit Colombia (71,8 procent) en 408 Braziliaanse

toeristen meer (26,7 procent afgerond) dan vorig jaar november.

In totaal kwamen er dit jaar (tot en met november) 816.045 toeristen naar Aruba en dat is een stijging van 3,4 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Het verkeersbureau heeft voor dit jaar als doelstelling 3 procent meer groei. ATA-directeur Croes hoopt ook dit eind van het jaar te bereiken. Het zal erom spannen; volgens de jongste raming (5 december) van de Centrale Bank van Aruba (CBA) zal het aantal verblijfstoeristen dit jaar stijgen met 2,7 procent. En voor volgend jaar voorspelt de Bank een groei van 2,5 procent. Het aantal verwachte toeristen nachten raamt CBA op 1,7 procent groei (tegenover 4 procent groei vorig jaar, dit cijfer staat nog niet vast overigens). Daarnaast verwacht de Bank een groei van 3 procent in de uitgaven van toeristen op het eiland (vorig

jaar nog 8 procent).

Europa

Een aandachtspunt blijft Europa, zo erkent Croes. Het verkeersbureau is voorzichtig in zijn groeivoorspelling voor deze markt, gezien de economische situatie daar. Daarbij is het aantal passagiersstoelen van één van de sterke markten voor Aruba - Groot-Brittannië - gehalveerd. Dat heeft volgens de ATA-directeur dus ook zijn weerslag op het totale aantal toeristen dat Aruba kan verwachten uit Europa. Het is volgens haar moeilijker nu voor hotels om met luchtvaartmaatschappijen of toeroperators pakketten af te sluiten omdat er weinig spelen zit in de hotelkamertarieven. Die zijn elders gemiddeld lager dan op Aruba en dat zet de markten onder druk. De tarieven zijn lager dan wat de hotels hier kunnen dragen, aldus Croes, bovendien is Aruba’s focus nog altijd de kwaliteitstoerist. Toch erkent ze ook dat Aruba volgend jaar meer zijn best moet doen om de Europese toerist binnen te halen, om zo ook afspraken met luchtvaartmaatschappijen als KLM waar te maken in de zin dat zoveel mogelijk passagiersstoelen worden gevuld.

Samenwerking met Ecuador



Premier Mike Eman omhelst de ambassadeur van Ecuador, Miguel Calahorrano Camino (links), na het ondertekenen van een MOU met Aruba.

ORANJESTAD/DEN HAAG — Aruba heeft met Ecuador een Memorandum of Understanding (MOU) gesloten en zoekt samenwerking op de gebieden agricultuur, cultuur en onderwijs, infrastructuur, petroleum en benzine, volksgezondheid, techniek, toerisme, belastingen en criminaliteitsbestrijding.

Premier Mike Eman (AVP) tekende hiervoor tijdens zijn werkbezoek aan Nederland. Vrijdag was hij in Den Haag bij het Arubahuis waar hij het akkoord tekende samen met de ambassadeur van het Latijns-Amerikaanse land, Miguel Calahorrano Camino. Voor Eman betekent de overeenkomst dat Aruba als gateway kan fungeren tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika.

Europa ontmoet

Ecuador werd tijdens de ondertekening door Eman uitgenodigd om in mei naar Aruba te komen en dan de internationale conferentie ‘Europa meets the Americas’ bij te wonen. Die conferentie gaat over de zakelijke mogelijkheden tussen Europa en Latijns-Amerika waarbij Aruba dus als brug fungeert. De ambassadeur zegde toe de uitnodiging door te geven aan de president van zijn land. Hij toonde waardering

voor de ambitie van Aruba om die brug te slaan.

Drukke agenda

Eman was vrijdag ook bij een werkconferentie ‘Samenwerkende Fondsen’ in het Johan de Witt-huis, met als speciale gasten prins Willem-Alexander en prinses Máxima. De vertegenwoordigers van de fondsen presenteerden daar hun plannen om jongeren in het Koninkrijk der Nederlanden op onderwijsgebied te steunen. Deze plannen worden gesteund door het Oranjefonds, waar Willem-Alexander en Máxima beschermheer van zijn. Ook bezocht de premier het Farel College (vmbo) in Ridderkerk. Studenten hadden een verzoek ingediend om met de premier van gedachten te mogen wisselen. Op de school, met de richtingen vmbo, mavo, havo en vwo, zitten meerdere Arubaanse studenten en ook een Arubaanse docent Economie, Regnier Vrieswijk die in zijn lessen aandacht besteedt aan diversificatie en de banden tussen Aruba en het Koninkrijk. Eman sloot zich hierbij aan in een korte les die hij de studenten gaf. Op de agenda van zijn werkbezoek stond zaterdag een gesprek met de Nederlandse minister Lilianne Ploumen van Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (PVDa). Ook dat

gesprek ging over de groei in economische mogelijkheden tussen Nederland, Aruba en landen zoals Colombia, Panama en Brazilië.

IN HET KORT

Redding op zee

Twee minderjarigen en twee volwassenen kwamen op zee in problemen toen hun bootje schade opliep. De opvarenden hadden geen eten bij zich en ook geen geld. De kustwacht startte een reddingsactie, waarbij ze hulp kreeg van het Rode Kruis. Die besloot het vialt onder te brengen in hun noodgebouw totdat ze hun zaken weer op orde hadden.

Bekroning

De recherche van St. Cruz heeft tijdens een huiszoeking diverse goederen gevonden die enkele dagen eerder bij het bedrijf Croon waren gestolen. Onder andere elektronica en airco’s zijn gevonden. De dieven hadden de spullen vanuit het bedrijf in een vrachtwagen gezet en meegenomen. De politie slaagde er eerst in om de vrachtwagen terug te vinden bij Sabana Basora, en daarna vonden ze dus ook de goederen terug. De dader was op dat moment niet thuis.

Gewonde man

Een Amerikaanse man werd ter hoogte van het douanekantoor in Oranjestad door drie mannen lastig gevallen die dronken waren. De man, die al enige tijd op Aruba woont, raakte daarbij gewond. De politie die de man te hulp schoot, liet een ambulance komen om de man medische zorg te bieden. De recherche onderzoekt de zaak en is op zoek naar de drie daders.

Vechtpartijen

Het was weer vechten gebazen in het uitgaansleven afgelopen zaterdag. Bij strandtent Nikky Beach ontstond een grote knokpartij tegen vier uur ‘s nachts en de politie maakte er schoon schip. Omdat er zich een massa vormde, stuurde de politie iedereen weg. Vervolgens was het weer raak bij Club 201. Daar gingen rond half vijf ‘s nachts twee patrouilles heen vanwege een grote vechtpartij. Bij aankomst bleek het alweer rustig, toch sloot de politie uit voorzorg de nachtclub.

Allebei door groen licht

Korpschef Dolfi Richardson raakte zaterdag betrokken bij een aanrijding met een motor. De motorrijder raakte licht gewond. Beide bestuurders gaven aan dat ze op het kruispunt Van Leeuwenhoekstraat met de Hospitaalstraat groen licht hadden.

Passagier auto-ongeluk overlijdt



ORANJESTAD — Eén van de drie vrouwen die in de nacht van zaterdag op zondag zwaar gewond raakten na botsing tegen een boom voor het hotel Westin, is overleden. Dat is *Amigoe* vanmorgen gemeld. Een andere passagier zou op de intensive care nog voor haar leven vechten. De bestuurder zou minder zware verwondingen hebben. De materiaalwagen van de brandweer moest gisteren komen om de drie inzittenden te bevrijden. Ook de hulpverleners van het Rode Kruis boden assistentie. Naar de oorzaak van het zware auto-ongeluk wordt nog onderzoek gedaan.

Verkeersborden spiraalrotonde geplaatst



ORANJESTAD — De opening van de spiraalrotonde voor luchthaven Reina Beatrix staat voor aanstaande vrijdagochtend om half zeven gepland. Dienst Openbare Werken (DOW), de politie en de aannemer gaan de avond en nacht daarvoor doorwerken om alles in orde te maken, zo is de pers gemeld. Afgelopen week zijn de verkeersborden geplaatst op de toegangswegen naar de rotonde en werd de belijning geschilderd. Deze week wordt de straatverlichting door stroomdistributeur Elmar geïnstalleerd. De opening van de rotonde moet de verkeersdruk voor de luchthaven verlichten en vooral ook op de hoofdweg tussen San Nicolas en Oranjestad. In juli van dit jaar werd het kruispunt voor de aanleg van de spiraalrotonde. Met verkeersborden, hekken en aanwijzers werd het verkeer omgeleid. De verkeerssituatie is vervolgens nog enkele keren aangepast en verbeterd om te zorgen voor zo min mogelijk overlast.

Win a Banjolux bathroom worth **Afl 20.000**

For more information see our ad in this newspaper or visit us on Facebook or on www.banjolux.com.

Na een lang en gelukkig leven, is gaan rusten onze echtgenoot, vader, opa, broer, oom en vriend:

Ronny Desire Guda
beter bekend als **Dokter Guda**
22 Maart 1930 - 14 December 2012

Wij zullen hem missen, maar dragen hem voor altijd in ons hart:

Echtgenote: Henriette Christine (Ina) Guda

Kinderen: Margo Guda & Alvin Niciatia
Robby & Simona Guda
Helen Guda
Joyce & Mathias Bartels Daal-Guda
Ralph & Mayrin Guda-Croes

Kleinkinderen: Charlie, Carmen, Christian, Jeffrey, Roger
Sudi
Nicole, Conrad & Janis, Stefan
Ayoni, Kaylen

Broers en zussen: Roline Guda en kinderen
Henry en Joyce Guda en kinderen
Louis Guda, Anton Rustwijk en kinderen
Agnes Guda en kinderen
Trudi en Frank Martinus Arion-Guda en kind

Neven en nichten in Suriname, Curaçao, Nederland en de Verenigde Staten.

Trouwe en toegewijde hulp thuis: Ersula Etienne, Geraldine Scherptong, Mayra Bermudez, Fe Lanto, Saskia Croes, Joan, Mayra Van der Linden-Kock, Milady del Real.

Familie en Goede vrienden: Familie Niciatia, Ramirez Ramirez, Tjon-A-Tsien, Koeyers-Martes, Bartels Daal, Croes, Lee, Aal, van Niel, Ferrier, Valois-Smith, Lo-fo-Sang, Romero, Geerlings, Kamperveen, Trappenberg, Oltmak, D'Arnault, Hiemcke, Fonseca, Liong-A-Jing.

Gelegenheid tot afscheid nemen:
Donderdag 20 December 2012 van 7 tot 9 uur pm bij the Olive TreeFuneral Home, Cumana.
De begrafenis zal plaatsvinden op Vrijdag 21 December 2012.
Vanaf 2 tot 3:30 uur pm zal er gelegenheid tot afscheid nemen en te condoleren vervolg met een afscheidsdienst. De ter aarde bestelling zal om 4 uur pm plaats vinden bij de Protestantse begraaf plaats, te Caya Ernesto Petronia.

In plaats van bloemen graag een donatie aan Konigin Wilhelmina Kankerfonds
Vanwege omstandigheden gelieve geen rouwbeklag aan huis.
Onze excuses voor het geval we in ons verdriet iemand vergeten zijn.



Overleden

Antonio J. Barrero 09-12-2012

Ishella I. Diaz – Ponson 12-12-2012

Julitza B. Helder 13-12-2012

Ignacio Falconi 13-12-2012

C.A. Kraaijeveld 13-12-2012

Sra. Cecilia Leest – Farro 14-12-2012

Fernando E. Hazel 14-12-2012

Jessica J Guanipa 14-12-2012

Jan H. Maduro 14-12-2012

Freddy L. Richardson 14-12-2012

Ronny D. Guda 14-12-2012

Win a Banjolux bathroom worth Afl 20.000

For more information see our ad in this newspaper or visit us on  Facebook or on www.banjolux.com.



We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot dinsdagmiddag 18 december om 12.00 uur:
Weer: licht tot halfbewolkt, voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 29° C; minimumtemperatuur: 24° C.
Zonsondergang: 18.14 uur; zonsopgang: 06.50 uur.
Wind: oost tot noordoost en matig; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Af en toe uitschieters tot krachtig; windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal van tijd tot tijd meer bewolking over onze regio trekken met kans op plaatselijke een bui.
Zeecondities: vrij rustig met golfhoogtes tussen 0.5 en 1.0 meter hoogte.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot woensdagmiddag: licht tot halfbewolkt met een plaatselijke bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen
Aruba	lichtbewolkt	31	25	0.0
Bonaire	lichtbewolkt	31	24	0.5
Curaçao	lichtbewolkt	28	23	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	29	25	0.0

Jaarlijks slaapt Aruba 7000* ongewenste dieren in



Ongeveerde Dieren 2001-2011
*gemiddelde 7434

Maak hier een einde aan: caastreer of steriliseer

MAAK DEEL UIT VAN DE OPLOSSING

WEES VERANTWOORDELIJK

Mi Compromiso es Bienestar de Nos

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white sand...**"

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383





opening soon...





RBC Royal Bank



Dit wordt de leukste kerst ooit!

Gaat u uw huis verbouwen? U kunt de overwaarde in uw huis hiervoor gebruiken!

Kom bij ons langs voor uw "Home Equity Loan" en geniet van onze voordeelpakketten en verlaagde rentetarieven.

Maak bovendien kans om een iPad te winnen!



The contest runs till December 31st 2012

Win a Banjolux bathroom worth Afl 20.000

Find the picture locations of our ad campaign and take your own most original picture.

THAT'S **banjolux**
your place your style

bathrooms | closets | tiles | laminate

De effectieve rente op "Home Equity Loan" gedurende de aanbesteding varieert tussen 6,75% APR en 6,95% APR p.a. In de campagne wordt de rente 7,95% APR p.a. Voor een hypotheek is het verplicht om een Levensverzekering en Brandverzekering te sluiten op naam van RBC Royal Bank (Aruba) N.V. De levensverzekering- en brandverzekering kosten zijn gebaseerd op de waarde van het huis en de gezondheid van het persoon. Administratieve kosten zijn gelijk aan 1.5% van de waarde van de lening. In geval men de lening opzegt, moet RBC Royal Bank (Aruba) N.V. schriftelijk geïnformeerd worden met een minimum termijn van 3 maanden van tevoren; anders moet men een 3-maands boete betalen op het uitstaande saldo van de lening. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. behoudt zich het recht voor van goedkeuring. Algemene Voorwaarden blijven van toepassing. Deze aanbieding is geldig tot en met 31 december 2012.

©/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



Live kerstconcert vanachter tralies



Foto: Linda Reijnders

De cd, gemaakt door gedetineerden van KIA, die zondagochtend gepresenteerd werd tijdens hun eerste live optreden.

SAN NICOLAS — Gedetineerden in KIA (Korrektie Instituut Aruba) zongen gisterochtend een eigen geschreven kerstlied van hun cd. Het is hun eerste live-optreden voor een select publiek en het maakte grote indruk. Voor de gedetineerden zelf, voor het aanwezige publiek en wellicht ook voor de samenleving. Het begin van een andere benadering van de vrouw of man achter de tralies.

door **Linda Reijnders**

De gedetineerden van de vrouwenafdeling en een tiental bewakers zitten en staan al klaar wanneer het publiek de personeelskantine van KIA binnendruppelt. De negen vrouwen die gaan optreden, worden aangekondigd door Ruben Garcia van Power FM die het optreden live op radio uitzendt en deze ochtend als presentator fungeert. Duidelijk zenuwachtig schuift men achter instrument en microfoon. Met de uitvoering van het lied ‘Aruba dushi tera’ wordt het ijs gebroken en breekt een lach door op het gezicht van de vrouwelijke gedetineerden. “Het is overal ter wereld moeilijk om mensen te corrigeren. Aruba staat in haar regio bovenaan qua veiligheid en wij willen dit volhouden. Sterker nog, wij willen een voorbeeld in het Caribisch gebied zijn op het gebied van correctie. Maar wij kunnen dit niet alleen. Mijn verzoek aan u is dan ook: help ons hiermee. Wij

hebben behoefte aan vrijwilligers die de gedetineerden lesgeven, muziek leren enzovoorts”, zo spreekt Fred Wijenberg, voorzitter van het managementteam, de aanwezigen toe.

Re-socialisering Justitie-minister Arthur Dowers (AVP), leden van de Commissie van Toezicht, een officier van justitie, vertegenwoordigers van de rechtenfaculteit van de Universiteit van Aruba, één radiostation, één tv-zender, deze krant en nog enkele genodigden vormen het select gezelschap toehoorders van ongeveer 25 personen. Volgens Charlene Oduber, manager Gedetineerdenzorg, is er een honger naar educatie onder de gedetineerden. Het re-socialiseringsbeleid van KIA is erop gericht om al binnen de gevangenisomuren de gedetineerden voor te bereiden op hun terugkeer in de maatschappij. Het maken van een kerstcd en dit live-optreden is voor de gevangenen één van de

activiteiten die de overgang van binnen naar buiten de tralies moet versoepelen. Na de schuchtere en pure voorstelling van de vrouwelijke gedetineerden treedt de jeugdafdeling op in de vorm van de West Side Band. Zeven jongens, rond de achttien jaar, komen binnen en maken met hun blik en uitstraling duidelijk dat zij het leven van de straat kennen.

De zenuwen en gespannen sfeer in combinatie met de voortdurend rondkijkende bewaking maken duidelijk dat dit geen standaardconcert is. De rap die de band brengt, is ontroerend en de teksten komen recht uit het hart. De afkomst van de straat, alle vragen die gesteld worden en de omstandigheden in een gezin komen voorbij. Ook het begrip vrijheid en het gebrek daaraan wordt in een zelfgeschreven gedicht door één van de gedetineerden voorgedragen. “Het kan als het ware een therapie voor ze zijn. Wij zijn met dit initiatief begonnen en willen nog meer doen. Deze mensen moeten uiteindelijk weer een keer terug in de maatschappij”, legt Dowers uit.

Eigen CD

De band Red Poison wordt gevormd door mannen van

IBA (Interne Begeleidings Afdeling) die zelfverzekerd hun plek op het podium innemen. Een achttal twintigers en dertigers zingt en maakt muziek van rap naar reggae. De tatoeages op hun lichaam, de manier van bewegen en de blik in hun ogen maken samen een beeld van iemand die veel heeft gezien in het leven. De tekst over een huilend kind in een koude kamer, de politie, het leven op straat en zoveel beloftes, is rauw en puur en laat het publiek duidelijk niet onberoerd.

“Wij zijn ongeveer twee maanden geleden begonnen en de meesten hadden nog nooit een instrument bespeeld. Nu spelen zij gitaar, drum, bongo en synthesizer. De teksten schreven zij zelf, ik schreef alle muziek”, legt Dimitri Frans uit, een van de artiesten die de gedetineerden heeft begeleid. “Het was in het begin even aftasten, het is niet altijd gemakkelijk werken. Er zou nog een band optreden, maar de leden hebben problemen veroorzaakt en mogen niet meedoen. Ze zijn gaan vechten.” De band Red Poison heeft er in ieder geval duidelijk lol in en dat komt over op de toehoorders. Dowers doopt de eerste kerstcd KIA - met alle nummers die tijdens het optreden te horen zijn - met champagne terwijl de gedetineerden van de vrouwenafdeling enthousiast joelen voor het optreden van de bandleden van Red Poison.

Lange weg

Volgens Wijenberg is een begin gemaakt van een nog lange weg. “De algemene mening hier op Aruba is; opsluiten en de sleutel weggoien. Maar wat voor een persoon stuur je dan terug in de maatschappij? Ze mogen hier nu hun cel zelf opknappen en kunnen activiteiten doen, wat voorheen allemaal niet mogelijk was.” Eén van de vrouwelijke gedetineerden verwoordt het in haar opgedragen gedicht als volgt: “Ik smeeik je, spiegel, om mij niet te veroordelen, ik heb alle zonden begaan, ik heb het allemaal gezien, maar ik wil het achter mij laten en opnieuw beginnen.”

Ike’s Bistro opent deuren

ORANJESTAD — Restaurant *Ike’s Bistro* in hotel *Manchebo* opende recentelijk officieel haar deuren. De missie van het restaurant, een unieke plek creëren waar de Mediterrane keuken de Cariben ontmoet. Lokale chef Ever de Pena heeft hier toe samengewerkt met de beroemde Franse chefkok, Alberto Ughetto. De twee getalenteerde koks organiseren verschillende proefdinners met een groot aantal bezoekers, voordat ze het restaurant officieel openen. In aanwezigheid van pers, management van omliggende hotels en vrienden werd het restaurant door de directie Bill Crona en Edgar Roelofs geopend. Ter gelegenheid van de feestelijke opening werd een gigantische paella geserveerd en gasten kregen kleine hapjes voorgeschoteld met gerechten die ook op de menukaart staan. Voor reserveringen kunnen gasten bellen met *Ike’s Bistro* op telefoonnummer 582-3444 of een e-mail sturen naar reserve@manchebo.com.



Snellere weersvoorspelling



Cursisten van de meteorologische dienst.

Door het volgen van een cursus **ORANJESTAD — Medewerkers van de meteorologische dienst volgden onlangs een cursus waardoor ze vooral de luchtvaart kunnen voorzien van betere en snellere weersberichten.**

sus Operational Satellite & Radar Interpretation weten medewerkers van de meteorologische dienst namelijk beter hoe ze beelden van satelliet en radar moeten analyseren

en interpreteren. Daardoor is het mogelijk om sneller en scherper weersberichten te voorspellen en dat is vooral handig voor de luchtvaart. Artur Ferreira en Mark Oduber gaven de cursus. Ferreira is aeronautisch en meteorologisch specialist van de internationale luchtvaartorganisatie Icao en Mark Oduber is directeur van de meteorologische dienst. De cursisten waren Antony Lo, Karel Kock, Kenneth Wolff, Lisandro Arends, Lothar

Irausquin, Maikin Pourrier en Rodney Tromp. Zij werden na het volgen van de cursus door Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) in het zonnetje gezet, waarbij hij hen feliciteerde met het behaalde resultaat. Overigens hielp Icao de dienst ook met het implementeren van een kwaliteitsmanagementsysteem en staan er voor volgend jaar al nieuwe cursussen ingepland. Dit alles moet leiden tot een betere kwaliteit en dienstverlening van de dienst.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Hemels.



De kogel is door de kerk, het hoge woord eruit. We hoeven niet katholiek te zijn om toch in de hemel te kunnen geraken na onze dood. Dat stelt de Italiaanse theoloog Giovanni Marchesi in het Jezuieten-tijdschrift ‘Cevilta Catolica’. Nu denk ik dat Giovanni inmiddels allang door één van de pausen buiten de roomse poort is gelazerd. Want het geschrift van deze theoloog dateert van ruim vijftien jaar geleden en vond ik tussen een stapel tijdschriften die ik ooit kocht op het Waterlooplein in Amsterdam. Ik nam ze mee naar Aruba waar ze ongelezen in de opslag terecht kwamen. De tijdschriften doken weer op toen ik deze week op zoek was naar wat publiciteitsmateriaal voor mijn speelfilm ‘Vijf van de Vierdaagse’ omdat mijn agent in Nederland de film weer eens wist te verkopen om op dvd te zetten. En zo liep ik dus tegen Giovanni en zijn artikel aan met als kop ‘Ook voor niet-katholieken staat de hemeldeur wagenwijd open’. En daar wil je als ex-katholiek toch wel even het fijne van weten. En zo stelt Marchesi dat je alleen maar die he-

mel tijdens het aardse hoeft te verdienen. Nou wist elk zinnig mens dat al langer dan vandaag, maar het was toen nog nooit door een theoloog in Rome zo maar even duidelijk gesteld. En volgens mij tot op de dag van vandaag nog niet. Want dat staat toch een beetje gelijk aan een ooit zo goed geolied bedrijf een spaak in de wielen te steken. Want dat kost klanten natuurlijk. En die klanten zijn op dit moment in Nederland toch al dun gezaaid. Nou weet ik niet of dat komt door Giovanni, maar zeker is wel dat de kleffe handjes van velen die zich godsdienaren noemden, daarvoor ook aansprakelijk zijn. In elk geval is het nu zo dat er in het algemeen de geruststelling geldt dat je na een fatsoenlijk leven tussen de engeltjes zal geraken. Persoonlijk weet ik dat al vanaf mijn achtste jaar toen mijn lieve tante in Limburg tegen me zei dat ze zag dat ik een engeltje op

mijn schouder meedroeg en dat dit engeltje altijd over me zou waken. En ze had gelijk, want het aantal ‘narrow escapes’ in mijn leven is te talrijk om op te noemen en zonder dat engeltje was ik allang kassie wijlen geweest. Maar goed, je moet, gelovig of niet, de hemel dus verdienen. Maar wie houdt dat bij, hoe vaak mag je stout zijn en hoe stout dan wel? Een hele klus om dat bij te houden, streepje voor en dan weer een streepje tegen. Zo kende ik een brave huisvader die elke zondag mijnheer pastoor hielp in de kerk en zelfs ook een jurk mocht dragen en vaak gaf voor goede doelen. Maar hij kon zijn ogen niet van jonge meisjes met grote borsten af houden en liep ook wel eens zogenaamd per ongeluk tegen ze aan. Mag hij de hemel in of niet? Dat hij mijnheer pastoor helpt, is misschien maar een half streepje waard en de giften voor goede doelen zijn zelfs een hele streep. Maar hoeveel streepjes heeft hij tegen door dat gluren en bot-sen? In wezen is niemand van ons dus zondevrij, want we hebben allemaal wel iets op onze kerfstok. Behalve een pasgeboren baby, dat zit wel snor, maar hoe kort geleden was het nog dat een baby die ongedoopt stierf van de paus de hemel niet in mocht?! Ik hou het er maar op dat we allemaal in de hemel komen. En of er een hemel is, dat zien we dan wel weer. Of niet natuurlijk.

ORANJESTAD — Na een periode van vier dagen opsluiting in Cas di Glas, zijn de djs Jenifer Vargas, Suhail Reyes en DJ 101 gisteravond bevrijd. Met trots en omringd door joelend publiek opende de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP) rond half negen officieel de deur van het huis op Palm Beach Plaza.

door **Jackeliene Geeve**

Organisator Peter Ballière maakte even later het opgehaalde bedrag bekend: tenminste 124.000 florin gaat naar het Wit Gele Kruis dat het geld wil besteden aan ouderenzorg op Aruba. “Maar de teller loopt nog steeds”, benadrukt Ballière. “Valero heeft vanavond nog 5000 florin gedoneerd en AIG overhandigde ons zojuist een cheque van 1000 florin. Daarnaast zit er nog een heleboel geld in de box en hebben firma’s bedragen toegezegd. Ik verwacht eind deze week het definitieve bedrag bekend te kunnen maken.”

Oprecht

“De afgelopen dagen waren zwaar. Als iemand mij vanmorgen zou hebben gevraagd of ik dit nog een keer zou doen, zou ik antwoorden dat ik nooit meer vrijwil-dig in Cas di Glas zou gaan zitten”, zegt Jenifer Vargas. “Tot ik vandaag voor het eerst uitgebreid met organisator Peter Ballière sprak. Ik besefte dat Peter al zijn tijd en tomeloze energie de afgelopen maanden in dit project



Foto: Jackeliene Geeve

De drie djs Jenifer Vargas, Suhail Reyes en DJ 101 die de afgelopen dagen Cas di Glas aan elkaar praatten en geld inzamelden.

heeft gestopt zonder er iets voor terug te krijgen. Peter hoeft dit niet te doen, hij houdt er niets aan over en hij komt nota bene niet eens van het eiland. Maar hij doet het ook niet voor zichzelf, hij doet het oprecht uit liefde voor Aruba en haar bewoners. Dat deed mij beslissen dat als Peter mij over twee jaar weer vraagt, ik recht vanuit mijn hart zou zeggen: ja, ik doe mee!”

Derde editie

Ballière spreekt over een succesvolle tweede editie

van Cas di Glas, ondanks dat de opbrengst dit jaar iets lager lijkt uit te vallen. “Na de enthousiaste ontvangst van de eerste editie van Cas di Glas, het huis stond des-tijds op de parkeerplaats tegenover het Renaissance hotel in Oranjestad, besloten we dit jaar voor een grotere locatie te gaan. Palm Beach Plaza Mall wilde ons graag deze ruimte bieden en kwam ons tegemoet in de kosten. Dat is noodzakelijk, want er gaat een hoop geld zitten in de voorbereidingen.” Op de vraag of de tweede editie net

zoveel publiek heeft getrokken als de eerste editie van Cas di Glas, antwoordt Ballière: “Het lijkt al gauw minder, omdat de locatie groter is. Ik denk dat twee van de vier avonden daadwerkelijk iets minder bezoekers trokken dan twee jaar geleden. Dan merk je toch dat Oranjestad centraler ligt en het voor mensen blijkbaar laagdrempeliger is om daar naartoe te gaan dan naar Noord te komen.” Als het aan Ballière ligt, kan Aruba in 2014 rekenen op de derde editie van Cas di Glas.

Voorzitter van in 2002 opgeheven vuurwerkcommissie:

'Ramp had nog veel erger kunnen uitpakken'

WILLEMSTAD — De ramp met het kruithuis had veel groter kunnen uitpakken. Wij hebben geluk gehad, kijkt Erwin Demei, voorzitter van de inmiddels opgeheven commissie van verantwoord vuurwerkgebruik terug op de vuurwerkram্প van afgelopen zaterdag. Volgens hem had de ramp ook de verschillende fabrieken op het industrieterrein rondom het kruithuis kunnen treffen, waardoor de gevolgen nog ernstiger hadden kunnen zijn.

De commissie van Demei waarschuwt sinds 2000 voor de gevaren van het kruithuis. Maar Demei constateert dat er nooit iets met de waarschuwingen van de commissie is gedaan. "Een kruithuis op een industrieterrein is sowieso gevaarlijk. Wij hebben indertijd aangegeven dat het daar niet kon blijven. Er zou een nieuw kruit-

huis komen, maar indertijd heeft het Bestuurscollege besloten om andere prioriteiten te stellen. Ik ben nu benieuwd waaraan de toenmalige gedeputeerden door de jaren heen wel prioriteit hebben gegeven."

Thuis opslaan

De commissie voor verantwoord gebruik van vuurwerk heeft zich door de ja-

ren heen ook sterk gemaakt voor wetgeving die het onmogelijk maakt dat particulieren thuis vuurwerk opslaan. Conform de huidige wet heeft men voor de opslag van minder dan 12,5 kilo geen dispensatie nodig. "Dit is persoonsgebonden, dus de politie kan straks bij een gezin van tien personen langs waar ze 125 kilo aan vuurwerk hebben opgeslagen, wat conform de wet ook mag. Wij waarschuwen hier al jaren voor. Het kan ook misgaan met het vuurwerk dat bij mensen thuis ligt. Daarom hebben wij ons sterk gemaakt om het thuis opslaan van vuurwerk door particulieren te verbieden, maar daar is ook niets mee

gebeurd." Demei richtte de commissie in 1999 nadat hij veel positieve reacties had gekregen na zijn participatie in een radioprogramma bij Radio Hoyer. Er waren tal van klachten van burgers over te luid vuurwerk en incidenten met vuurwerk. De commissie liet een rapport samenstellen, voerde een wetenschappelijk onderzoek uit naar vuurwerkgebruik op het eiland en schreef een brief naar de toenmalige gezaghebber. Toen de commissie merkte dat de overheid indertijd niet echt positief ten aanzien van haar voorstellen stond, werd deze in 2002 opgeheven.

'Shows gaan door'

Telethon voor familie doden vuurwerkexplosie

WILLEMSTAD — De organisatie voor werknemers in de media, CMO, organiseert woensdagavond een telethon. De opbrengst is bestemd voor de nabestaanden van de drie mannen die overleden door de vuurwerkexplosie zaterdag in het kruithuis.

Ondertussen laat een van de grote vuurwerkimporteurs, Sabir Attaf, eigenaar van Alivio pa Pueblo, weten dat de geplande vuurwerkshows aan het einde van het jaar door zullen gaan. Attaf is nauw bevriend met Daniel Bethancourt, de zoon van vuurwerk-specialist Heroudini en werkt met hun samen bij de organisatie van vuurwerkshows.

Ook Bethancourt raakte

die altijd daags na kerst gehouden wordt. CMO organiseerde al eerder een telethon voor de slachtoffers van de aardbeving in Haïti en orkaan Tomas. De telethon wordt van zeven tot elf uur rechtstreeks op zowel de kanalen TeleCuraçao als CBA uitgezonden.

Over de distributie van het vuurwerk in de containers en dat bestemd is voor de verkoop, kon Attaf nog niets zeggen. "We vergaderen hierover deze morgen, vanmiddag weten we meer." Alivio pa Pueblo heeft zelf geen vergunning aangevraagd voor hun vuurwerkshow,

Ook radiostations sluiten zich hierbij aan. De presentatie is in handen van lokale mediapersoonlijkheden. CMO doet een oproep aan alle media om zich bij de actie aan te sluiten en roept zowel de private als de publieke sector op om een donatie te doen.

Verzoek kruithuis op agenda Staten

WILLEMSTAD — PNP-Statelid Humphrey Davelaar heeft een verzoek ingediend om de ramp met het kruithuis op de agenda van de Centrale Commissie van de Staten van morgen te plaatsen. Volgens het PNP-lid is het zeer belangrijk dat de verantwoordelijke ministers van het demissionaire interim-kabinet duidelijkheid geven over wat er is gebeurd en wat er nu gaat gebeuren.

Volgens Davelaar is er afgelopen zaterdag iets heel ernstigs gebeurd. "Er zijn drie mensen overleden als gevolg van deze ramp. Wij als Staten moeten onze verantwoordelijkheid nemen, want wij kunnen dit niet zomaar voorbij laten gaan. Ik wil van de ministers weten wat er is gebeurd, wat zij nu gaan doen met betrekking

tot de slachtoffers en hun gezinsleden en hoe wij nu verder gaan. Over enkele dagen gaat de verkoop van vuurwerk van start. Ik wil van de regering weten hoe wij als gemeenschap daarmee zullen omgaan." Davelaar was vanochtend bezig om bij zijn collega-Statelieden te peilen of er voldoende steun aanwezig was om dit punt op de agenda te zetten. Rond het middaguur verklaarde de PNP'er dat veel collega's het met hem eens waren dat dit punt door de Staten behandeld dient te worden. Op de agenda van de Centrale Commissie staan voorlopig twee onderwerpen, namelijk de benoeming van de leden van de Commissie Koninkrijksaangelegenheden en Interparlementaire relaties van de Staten en de behandeling van de tweede suppletoire begroting 2012. De vergadering begint om negen uur 's ochtends.

WILLEMSTAD — Wat als een compleet normale zaterdagmiddag begon veranderde met een enorme explosie omstreeks kwart voor drie in 'een klap'. Een groep senioren die iedere zaterdag bij de Chinese toko op de Mispelweg komen buurten, springen onmiddellijk op en schreeuwen bezorgd: "Het klapchi-huis (kruithuis) is ontploft! Ja, dat moet het zijn, want je hoort ook vuurwerk."

door onze verslaggever
Marija Stojanovic

Alles komt tot volledige stilstand, terwijl de ramp zich voltrekt en de paddenstoelvormige rookwolk onheilspellend de horizon vult om vervolgens plaats te maken voor een dikke, zwarte rookpluim. Verschillende omwonenden rennen hun tuin uit de straat op, om beter zicht te krijgen. In de omgeving van Janwé was de klap letterlijk te voelen waarbij de ruiten van huizen in de naschok flink trilden. Het verkeer dikt binnen enkele minuten in en op de rotonde bij de kerk van Janwé verloopt alles in 'slow motion'.

Ontruiming

Een lange autocolonne op de Seru Loraweg van burgers die nieuwsgierig op onderzoek uit gaan, moet



Foto: Edsel Sumbro

Brandweer en politie waren met veel materieel uitgerukt.

binnen enkele minuten tijd met grote regelmaat plaatsmaken voor voorbijrazende politiewagens en vijf brandweerwagens die uit de omgeving naar de plek des onheils toe snellen. Overal langs de weg staan auto's geparkeerd en veel toeschouwers lijken aan de grond te zijn genageld. De aanwezige politieagenten benaderen resoluut de toeschouwers en de omwonenden en leggen met wilde handgebaren uit dat er ontploffingsgevaar is en dat men het gebied zo snel mogelijk moet ontruimen.

De Seru Loraweg wordt in etappes ontruimd waarbij bij ieder leeggemaakt stuk, een politielint ter afsluiting wordt geplaatst. "Kom mensen, we willen hier geen tweede Enschede-ramp, het is gevaarlijk", aldus een van de gejaagde agenten. De grimmige onheilspellende stemming valt op de gezichten van toeschouwers af te lezen als het bericht de ronde doet dat er bij de ramp zeker een iemand is omgekomen en meerdere personen gewond zijn geraakt.

Ternauwernood ontsnapt

Langs de weg staat ook een duidelijk aangeslagen douanier op de uitkijk. Eenmaal dichterbij blijkt Canuto El-

les Finies brand- en schaaftplekken op zijn pak te hebben. Met trillende lippen en bevende handen legt hij aan de omstanders uit dat hij ternauwernood aan de ramp is ontsnapt. Er waren, dat ik weet, zeker nog drie mensen in het kruithuis", aldus de douanier die zijn zorg uitspreekt over de achtergebleven mannen. Hij wordt beschermd door een collega opgevangen en naar een dienstwagen geloodst.

Vanochtend was hij nog steeds aangeslagen door wat hij heeft meegemaakt. De douanier was voor een reguliere controle bij het kruithuis. Hij moest een container, bestemd voor Bonnaire verzegelen maar is daar nooit aan toegekomen. Hij zegt: "Ik hoorde eerst een kleinere vuurwerkklap en heb meteen gehandeld. Ik kreeg namelijk een soort ingeving, je zou het bijna als een soort 'verlichting' kunnen omschrijven waarbij ik onmiddellijk aan de vuurwerkram্প in Nederland moest denken. Ik heb de mannen waar ik mee stond te praten bij de containeropslag aangespoord om het op een lopen te zetten. We konden met zijn allen over een ongeveer 1,80 meter hoog



Foto: KFC

In de wijde omtrek was een paddestoelvormige rookpluim te zien.



Foto: Edsel Sumbro

Minister Cornelis 'Chuco' neemt ter plaatse poolshoogte.

hek springen om vervolgens de nabij gelegen heuvel op te rennen. Het was letterlijk een kwestie van een paar seconden waarbij het hek, als obstakel, geen seconde extra in beslag had mogen nemen, want anders waren we dood geweest. Zodra we over het hek waren kwam de grote klap waarbij ik van achteren de hitte en de enorme luchtdruk voelde. Ik heb gelukkig mijn oren met mijn handen afgeschermd."

Gewond

Een van de drie personen, een werknemer van de dienst

Openbare Werken (OW), ligt nog in het ziekenhuis omdat hij vanaf het hek verkeerd is neergekomen en daarbij zijn hoofd heeft bezeerd, aldus Finies.

Finies liep gedurende zijn spectaculaire ontsnapping een verzwikte enkel en een kleine brandwond op zijn achterhoofd op. Finies heeft vandaag een verklaring tegenover de recherche afgegeven. Ook heeft hij inmiddels psychologische hulp gehad middels verschillende gesprekken. "Het blijft wel voortdurend in mijn hoofd dwalen."

Gevaarlijke situatie kruithuis al jaren terug aangekaart

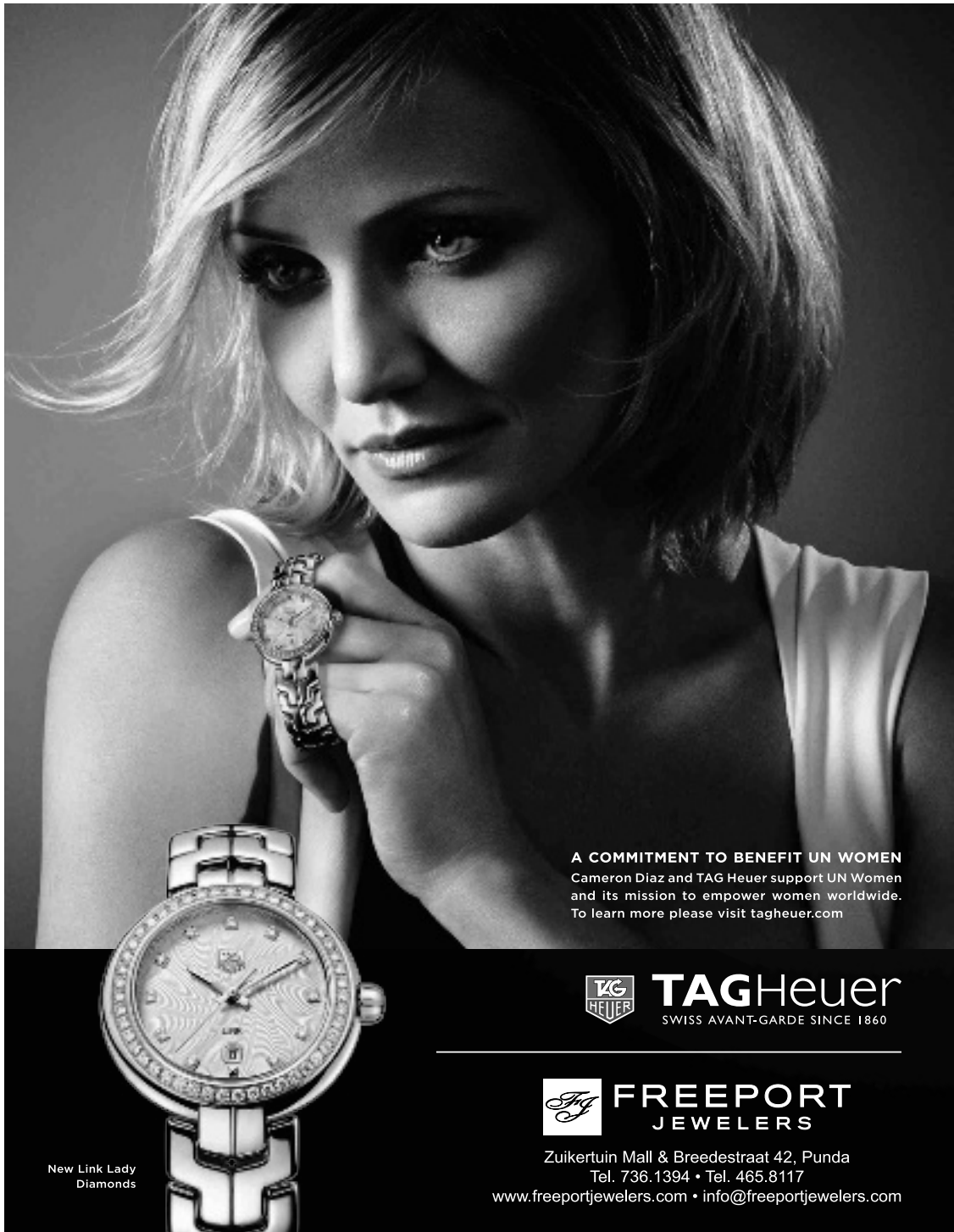
Vervolg van pagina 1

De ontploffing vond rond kwart voor drie 's middags plaats in een van de opslagruimtes. Het is nog niet bekend hoeveel kilo vuurwerk in het kruithuis lag opgeslagen. Er volgden kleine ontploffingen en het vuur sloeg over naar het gebouw van Popular Agencies NV. Volgens Regina kon de brandweer het vuur echter vrij snel bedwingen. De brandweer kreeg hierbij de hulp van de Isla- en Hato-brandweer die zich concentreerden op zowel de andere (lege) opslagruimtes en de gebouwen in de omgeving, als op de containers met vuurwerk op het terrein van het kruithuis. Hierdoor werd voorkomen dat meerdere explosies zich zouden voordoen en dat het vuur zich naar de andere gebouwen zou ver-

spreiden. Regina weersprak geruchten in de media tegen dat de brandweer weer problemen had met de wagens en de waterdruk. Hij is tevreden met de manier waarop de brandweermannen en andere hulpverleners te werk zijn gegaan. Naast de hulpverleners waren er ook veel burgers aanwezig die graag wilden helpen. Maar voor hun eigen veiligheid werd iedereen door de politie geëvacueerd en werd de buurt (100 meter) afgesloten. Later in de avond was de Seru Loraweg weer toegankelijk, maar het kruithuis en omgeving is nog afgesloten in verband met onderzoeken, aldus de politie. Bij de persconferentie van zaterdagavond waren ook politiekorpschef Marlon Wernet, brandweercommandant Regina en de waarne-

mend hoofdofficier Van Logten aanwezig. Ze waren allen zeer geschokt en boden hun oprechte medeleven aan de families van de overledenen aan. Verder bedankte de regering iedereen – ook degenen vrij waren – die zich (toch) beschikbaar hadden gesteld om te helpen. Het gaat hier om de politieagenten, de ambtenaren van de uitvoeringsorganisatie Controle en Beveiliging (voorheen SKS), de ambulancemedewerkers, de brandweer (ook van Hato en Isla), de Milieudienst, de Veiligheidsdienst, de Arbeidsdienst en de andere hulpverleners zoals het Rode Kruis en Slachtofferhulp die hard nodig zijn bij rampen als deze. De autoriteiten werden tijdens de persconferentie gebombardeerd met vragen over de gevaarlijke situatie

van het kruithuis, de oorzaak van de ramp en over wie nu de eindverantwoordelijke is voor onder andere de schadeclaims. De OW (lees regering) kon echter nog niets vertellen over de gevaarlijke situatie van het kruithuis. Bodok gaf aan dat de Sociale Verzekeringsbank (SVB) 'on call' is voor de slachtoffers die mogelijk naar het buitenland moeten voor medische behandeling. Verder deden er geruchten de ronde dat iemand een brandende sigaret in het kruithuis had gegooid, maar de politie heeft zelf geen informatie hierover gekregen. Volgens Wernet sluiten ze helemaal niets uit en worden dus alle mogelijke scenario's onderzocht, maar dat het in dit vroege stadium nog onmogelijk is om antwoord hierop te geven.



A COMMITMENT TO BENEFIT UN WOMEN
Cameron Diaz and TAG Heuer support UN Women and its mission to empower women worldwide. To learn more please visit tagheuer.com

TAG Heuer
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

FREEPORT JEWELERS
Zuikertuin Mall & Breedestraat 42, Punda
Tel. 736.1394 • Tel. 465.8117
www.freeportjewelers.com • info@freeportjewelers.com

New Link Lady
Diamonds

Contract inspecteur Gezondheidszorg Jan Huurman verlengd

WILLEMSTAD — Alhoewel tijdelijke inspecteur Gezondheidszorg Jan Huurman alweer in Nederland is om de feestdagen daar door te brengen, is zijn contractsverlenging er door. Dat zegt Ben Whiteman, inspecteur-generaal van de Inspectie voor de Volksgezondheid. Volgens Whiteman heeft het even geduurd voordat de gelden waren vrijgemaakt. Deze moesten uit een andere post worden aangevuld. Begin januari 2013 zal Huurman zijn taken voor vier maanden hervatten.

Vrijdagmiddag werd Whiteman formeel van het eindbesluit op de hoogte gesteld. Huurman heeft gisteren het contract doorgemaild gekregen. Volgens Whiteman is de oorspronkelijke planning altijd geweest dat de tijdelijke inspecteur van 13 december tot 3 januari afwezig zou zijn. De ideale situatie zou zijn dat de contractsverlenging voor Huurmans vertrek geregeld zou zijn. "Het contract was allang intern afgesproken", zegt Whiteman. De komende vier maanden zal de inspectie op zoek gaan naar een vaste kracht die de taken van Huurman kan overnemen.

De inspectie heeft vandaag een voorstel ingediend bij de ministerraad om de salariering aantrekkelijker te maken, omdat een eerdere wervings- en selectieronde niets opleverde. De inspectie is op zoek naar een ervaren en goede geneeskundige, die zijn mannetje staat in discussies met zorgverleners die op de vingers worden getikt. "Voor het salaris dat eerst werd aangeboden gaat er niemand komen", aldus Whiteman. "De personen die tijdens de eerste wervingsronde hebben gereageerd, hadden andere opleidingen dan die van arts", zegt Whiteman. Conform het profiel moet

de inspecteur Gezondheidszorg een geneeskundige zijn. Volgens Whiteman is het moeilijk om artsen te krijgen voor overheidsfuncties. "Iemand die geneeskunde heeft gestudeerd wil patiënten zien en behandelen." In september is Huurman tijdelijk benoemd tot hoofd Inspectie Gezondheidszorg. Hij is eigenaar van Huurman Consult, een bedrijf dat sterk is in het aansturen, begeleiden en stroomlijnen van veranderingsprocessen in de zorgsector. Inspecteur-generaal Whiteman prees zijn werkt tempo en deskundigheid. Huurman heeft alle ziekenhuizen op Curaçao onder toezicht gezet omdat ze niet aan alle kwaliteitseisen voldoen. Voor zijn vertrek kreeg de spoedeisende hulp van het St. Elisabeth Hospitaal een aanwijzing omdat de gezagslijnen niet duidelijk zijn, waardoor er patiënten tussen wal en schip dreigen te vallen.

Waarnemend brandweercommandant: 'Kruithuis in industriegebied niet ideaal'



Al jaren wijst de brandweer de regering erop dat een kruithuis niet in een industriegebied hoort.

WILLEMSTAD — De lokale brandweer heeft jarenlang de regering gewezen op het feit dat een kruithuis in een industriegebied niet ideaal is. Dit stelt waarnemend brandweercommandant en lid van de Vuurwerkcommissie Edmiro 'Miro' Anita. Toen actie van de regering uitbleef, heeft de brandweer besloten om met maatregelen te komen om het risico van het kruithuis voor de directe omgeving zo veel mogelijk te beperken.

Het kruithuis aan de Seru Loraweg ontstond ooit als een militaire opslagplaats van explosieven. Volgens Anita was de omgeving van het kruithuis indertijd veilig te noemen voor de omgeving. Maar later, na de overdracht van het kruithuis aan de lokale autoriteiten, werd het gebied tot een in-

dustrierterrein verklaard en werden er kavels aan lokale bedrijven vergeven. "De brandweer heeft indertijd op de gevaren hiervan gewezen. Het is niet ideaal dat je een kruithuis in een bevolkt industrieterrein gaat plaatsen. Wij hebben de regering hier vaak op gewezen. Toen actie uitbleef zijn wij maatregelen gaan nemen om de mogelijke gevolgen voor een ramp zoveel mogelijk

te beperken." Tot de maatregelen die de brandweer heeft genomen behoort het beperken van het aantal zware vuurwerken. "Vroeg kon je nog nightshells van 16 en 18 inch krijgen. Maar tegenwoordig zitten wij op maximaal 8 inch. Maar die kan je maar op een beperkt aantal gebieden afsteken, waardoor men normaal gesproken altijd nightshells van rond de 6 inch ziet. Maar wij hebben niet alleen de zwaarte van de vuurwerken, maar ook het aantal aan banden gelegd. En je ziet nu dat dit heeft gewerkt. Want de explosie vond plaats in het gebouw, maar de gevolgen voor de omgeving zijn redelijk beperkt gebleven." Als een alternatieve loca-

tie voor het kruithuis werd ooit Choloma, achter de Aloëfabriek, genoemd. "Dit is een ideale locatie. Het is een conserverings- en landbouwgebied. Je loopt niet het gevaar dat het daar ook in de toekomst volgebouwd gaat worden."

De vuurwerkcommissie, waar Anita lid van is, zal zich moeten gaan beraden over hoe het nu verder moet. "We gaan nu bespreken wat onze volgende stappen zullen zijn. We hebben te maken met vuurwerk dat in containers is opgeslagen. Hoe ga je dat verwijderen op een manier die veilig is voor de omgeving en de omwonenden. Dat zijn dingen waar wij ons nu mee bezig gaan houden", aldus Anita.

Urgentieplan Nationale Dialoog naar ministers

WILLEMSTAD — Het voorstel met urgente, korte termijn en tijdelijke maatregelen voor de komende twaalf maanden is vrijdagmorgen bij de Raad van Ministers ingediend.

Het voorstel dat tijdens het platform voor Nationale Dialoog tot stand is gekomen zal deze week besproken worden met de regering. Het is een alternatief voor de besparingsvoorstellen die de regering vorige maand heeft ingediend. De deelnemers van het dialoogplatform Kolabora-

tivo hebben een mediastilte afgekondigd. Binnenkort zal er meer uitleg gegeven worden over het voorstel. De sociale partners willen het belang onderstrepen van een voortgezette nationale dialoog om te komen tot houdbare oplossingen voor de betalingsbalans op de lange termijn. Zo'n 100 stakeholders en 40 experts uit diverse sectoren hebben na twee plenaire vergaderingen en vele bijeenkomsten op tripartiete wijze met elkaar samengewerkt. Volgens de partijen zijn er geen simpele oplossingen. De maatregelen zullen ie-

dereen in de maatschappij treffen.

Vanwege de erg korte deadlines en beperkte toegang tot de benodigde gegevens, zijn de deelnemers zich ervan bewust dat dit slechts de eerste stap is op weg naar een meer integrale oplossing. Een proces van continue dialoog in de gemeenschap zal volgens hen leiden tot oplossingen op korte, middellange en lange termijn. Deze oplossingen moeten op consensus zijn gebaseerd om vooruitgang te boeken en om succesvol te kunnen zijn.

‘Santa Barbara Beach & Golf Resort gewoon operationeel’

Hyatt wil via rechter beheer terugkrijgen

WILLEMSTAD — Volgens Hyatt Curaçao NV heeft de eigenaar van het resort bij Santa Barbara Plantation, de Santa Barbara Hospitality NV, onrechtmatig gehandeld door het beheer bij de hotelketen weg te halen.

In een persbericht wordt ook de wijze waarop in twi- fel getrokken: "De manager-on-duty werd afgelopen vrijdag middernacht door de eigenaar ingelicht dat ze onmiddellijk actie namen om Hyatt als beheerder van het hotel te verwijderen." De eigenaar meent in een brief van 21 november de beheersovereenkomst met Hyatt te hebben beëindigd. Hyatt stelt eind november arbitraire bemiddeling te zijn aangegaan en dat dit proces nog gaande is. "De eigenaar heeft echter voor deze overijde actie gekozen en niet voor bemiddeling. Hyatt zal dan ook juridische actie ondernemen om zijn rechten te waarborgen en verwacht het beheer over

het resort hersteld te zien. We zijn bezorgd over de impact van deze ontwrichten- de actie voor het resort, de gasten en werknemers."

Reactie eigenaren
Hotelinvesteringsgroep Santa Barbara Hospitality NV noemt de reactie 'misleidend', aangezien het hotel in bedrijf is en volledig bemand is en alle reserveringen nakomt. "De eigenaar gelooft gehandeld te hebben in overeenstemming met zijn juridische rechten vervat in de beheersovereenkomst om de relatie met Hyatt te stoppen, en wij kijken ernaar uit om onder nieuw management het maximale uit de potentie van dit hotel te halen", aldus David Max-

field, een vertegenwoordiger van Santa Barbara Hospitality NV. "Nadat het hotel gedurende meer dan twee jaar gebukt is gegaan onder vermeend mismanagement en onthutsende financiële verliezen, wilden de investeerders niet langer het beheer onder management van Hyatt bekostigen",

zegt Maxfield. "Onder deze omstandigheden gelooft de eigenaar dat er slechts twee opties over blijven – dit tekort schietende hotel te sluiten en mogelijk 400 mensen op straat te zetten, of Hyatt vervangen en een nieuw beheermaatschappij aanstellen."

Chata blijft optimistisch

Het besluit wordt door de Chata betreurd, maar anderzijds begrijpt de organisatie dat er twee kanten aan de medaille zijn en dat de situatie als zodanig bekeken dient te worden. "De eigenaren van het hotel hebben te kennen gegeven dat het hotel onder normale omstandigheden operationeel zal blijven en dat het besluit de werknemers niet zal schaden. Ook zijn we blij om te horen dat de gemaakte reserveringen over worden genomen en dat alle overeenkomsten met internationale partners gehonoreerd zullen worden. We weten niet wat de motieven waren voor het nemen van dit besluit, maar we blijven optimistisch gestemd dat deze verandering tot nog meer toeristische ontwikkeling voor Curaçao zal leiden", stelt Chata in een reactie

Man opgepakt voor zware mishandeling

WILLEMSTAD — De vijf- tigtjarige man A.A.S. is gistermiddag bij de De Ruyterkade ter hoogte van de fruitbarkjes aangehouden voor een zware mishandeling. Dit meldde de politie.

S. sloeg het slachtoffer met een voorwerp op zijn hoofd na een uit de hand gelopen ruzie. Het slachtoffer liep een ernstige kapwond aan zijn hoofd op die hevige bloedde. Hij werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. De politie doet verder onderzoek in deze zaak.

KLEIN CURAÇAO
7671579/5601367
www.missannboattrips.com

Advertenties Curaçao

“CHRISTMAS SPECIALS”

TV STOEL
Verkrijgbaar in verschillende modellen en kleuren

Apple iPad Mini
* Wifi
* 16 GB
Special introductory price

FRIGIDAIRE IJSKAST
10 Cub Nafl. 149,- Per mnd.
12 Cub Nafl. 179,- Per mnd.
14 Cub Nafl. 199,- Per mnd.

Compact ijskast
* 4.5 Cub
Nafl. 65,- Per mnd.

Whirlpool Gasfornuis
* 30 Inch
* 6 pit
* Brass
Brunners
889,-
130,- Per mnd.

LED TV
* Full HD
* Slim line series
vanaf 269,-

PHILIPS MINI COMBO
CD/MP3
USB input
Remote control
Nafl. 175,-
29,- Per mnd.

FRIGIDAIRE VREEZER
5.2 Cub Nafl. 579,-
8.0 Cub Nafl. 699,-
129,- Per mnd.
Verkrijgbaar in 15 - 20 en 25 Cub Ook in 220V

Elke dag nonstop open 8.00 - 6.00pm

Onze Campagne van 10 maanden is in full swing

polytronica N.V.
Schottegatweg Oost 14 Tel: 736.5787 - 736.5785 - Fax 7371198

This season we want to help you

Stretch valid until December 31st pay CASH price in more than one installment

FRIGIDAIRE 90 YEARS OF INNOVATIONS

#MUFD-17V9G-W
17CF upright freezer
NO FROST • white
220V
1,685.00

#MFC-25V7G-W
25CF chest freezer white
• 220V
1,575.00

#MFC-09V4G-W
9CF chest freezer white
• 220V
945.00

#RFC-550
5.5CF chest freezer • white
220V
599.00

#RFC-750
8CF chest freezer white • 220V
695.00

#CST-300
11CF upright freezer white • 220V
1,195.00

#CSTNF-380B
14CF upright freezer silver • 220V
1,595.00

#CFC-160-EG
16CF chest freezer white
220V from
795.00

WIMCO fun miles

Saliña ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com

All our products carry our WARRANTY seal!

Muziek scheidt eenheid bij Koninkrijksconcert 2012

ROTTERDAM — Misschien werden de banden binnen het Koninkrijk wel het beste uitgebeeld door het ballet van Codarts, de Rotterdamse opleiding voor dans en muziek. In de choreografie van Regina van Berkel op muziek van Jean-Jacques Rojer maakten de vijf studenten duidelijk hoe complex de relaties feitelijk zijn, zoals één van de aanwezigen na afloop van het Koninkrijksconcert 2012 haarscherp observeerde.

door onze correspondent
Otti Thomas

Als in een loszittende knoop draaiden de drie mannen en twee vrouwen om elkaar heen, hartstochtelijk naar elkaar reikend of juist wanhopig in een gevecht om afstand. Tevergeefs of met succes. Als driel, koppel of alleen. En dan plotseling, geheel onverwacht, synchroon als eenheid. De nadruk van het Koninkrijksconcert, dat werd bijgevoerd door koningin Beatrix en kroonprins Willem-Alexander, lag vanzelfsprekend net als in de vijf eerdere edities op die eenheid. "We vierten een hele mooie dag waarop we stilstaan bij de eenheid van uw Koninkrijk, Majesteit. De eenheid van alle Nederlanders, de dragers van het Nederlands paspoort, waar onze wortels ook maar in de wereld liggen", aldus de Rotterdamse burgemeester Ahmed Aboutaleb in zijn welkomstwoord als gastheer. Als tweede gastheer had minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties een vergelijkbare boodschap. "Juist ook over die langere afstand, in kilometers en in culturen, is het belangrijk om moeite te doen om elkaar te snappen. Het zijn grote woorden, maar ik denk dat we er uiteindelijk betere mensen van worden", zei hij. "U bent hier echter niet voor de woorden maar voor die universele taal die we naast het Nederlands, Engels, Fries en Papiaments als voertaal in ons Koninkrijk hebben; de taal van de muziek."

Mazurka
Het Koninkrijksconcert in het Rotterdamse World Trade Center schepte vervolgens een band tussen verschillende culturen en generaties. Alvin Williams, die alle voorgaande edities regisseerde maar bijvoorbeeld ook het huwelijk van de kroonprins

en prinses Máxima, stelde een afwisselend programma samen. Na een inleidend gedicht door Walter Palm over de mazurka, speelde Ernst Munneke een klassieke versie van de oorspronkelijk Poolse dansmuziek door componist Frédéric Chopin, gevolgd door de luchtigere Caribische versie van de Curaçaose musicus Joseph Sickman Corsen, gespeeld door zijn betachterkleinzoon Randal Corsen. Samen brachten Munneke en Corsen op twee tegenover elkaar geplaatste vleugels ook een vurige compositie van Randal Corsen als moderne variant. "De ontwikkeling van de mazurka is eigenlijk helaas stil komen te liggen. Dit is mijn reflectie op wat er gebeurd zou zijn als hij wel doorontwikkeld was", legde Corsen uit.

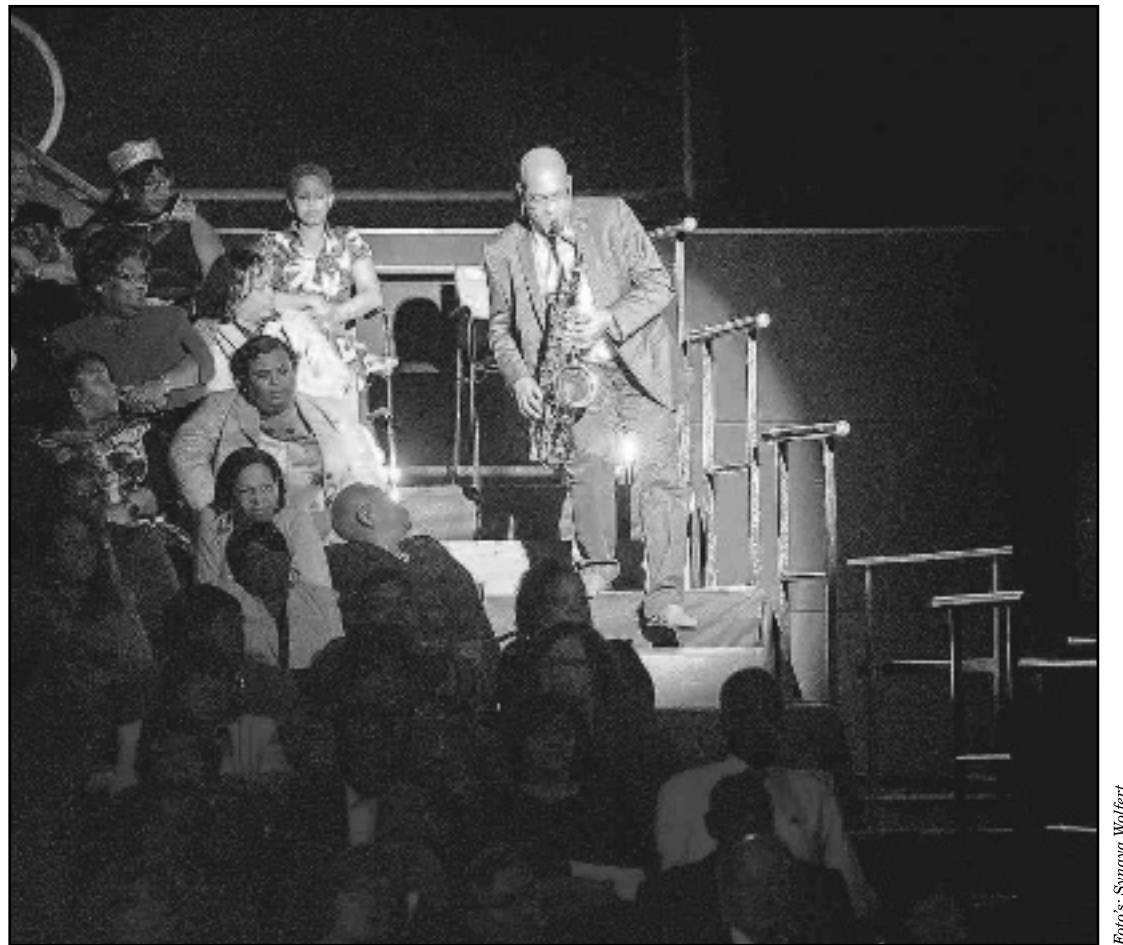
De Codarts & Royal Conservatory Big Band speelde met kracht de bekende mazurka 'Erótiko' van Eric Calmes, inclusief saxofoon- en drumsolo's die neigden naar moderne rock- of popmuziek, waarna het thema mazurka meer naar de achtergrond verdween en het tijd was voor talenten met een wijdvertakt netwerk van wortels in verschillende landen van het Koninkrijk en daarmee wortels in verschillende muziekstijlen. Bijvoorbeeld de Nederlandse trompettist Rik Mol en de Arubaanse saxofonist Delbert Bernabela die het publiek verrasten met hun plotselinge verschijning aan weerszijden van de zaal, gevolgd door een muzikaal duel van tragiek en strijd op weg naar het midden van de zaal. Of de toegankelijke mix van jazz en soul van de hooggehaakte Curaçaose zangeres Kris Berry en de funky melodieuze hiphop van Pete Philly, geboren in Aruba maar woonachtig in Nederland. "Je kunt merken dat ik geïntegreerd ben, door het feit dat ik panisch mijn shirt uittrek en de barbecue aanmaak als het 16 graden is", zei hij



De hartelijkheid van Giovanna werkt aanstekelijk.

desgevraagd door MC Andrew Makkinga. Gekleed in een eenvoudige spijkerbroek zette Philly zijn teksten over verzet tegen conformisme extra kracht bij.

Zangeres Giovanna, die het concert afslot, had aanvankelijk juist haar mooiste jurk uitgezocht. "Speciaal voor u, Majesteit. Maar ik liep door de gang en iemand begon bijna spontaan 'Jingle Bells' te zingen", zei ze. In haar noodjurk, die hoe dan ook vele malen 'majesteitelijker' was dan wat er in een doorsnee garderobekast hangt, bracht ze ode aan Curaçao, het geboorteland van haar ouders, gevolgd door het opgewekte 'Stay Together' en een Caribische variant van haar hit 'On My Way'. Bij de toegift, een uitvoering van 'Pata Pata' van de Zuid-Afrikaanse Miriam Makeba, spoorde Giovanna iedereen aan om mee te zingen en te bewegen. "Het maakt niet uit of je jezelf als stijf bestempelt, doe allemaal mee." En als een eenheid, bijna synchroon, deed het publiek enthousiast mee.



Aan weerszijden van de zaal klonken plots de saxofoon van Delbert Bernabella (foto) en trompet van Rik Mol.



Premier Mike Eman en oud-Gouverneur van Curaçao Frits Goedgedrag en zijn echtgenote Dulcie verwelkomen Koningin Beatrix en Kroonprins Willem-Alexander bij het concert.

Leren van het dierenrijk



WILLEMSTAD — Showgroep Krea Dansa hield vrijdag en zaterdag haar jaarlijkse eindvoorstelling in Teatro Luna Blou. Dit jaar was het thema Fusion. Verschillende dansstijlen, zoals jazz, modern, klassiek, Caribisch en Afrikaans, kwamen samen. Choreograaf Dennis Puriel liet zich onder andere inspireren door het dierenrijk. De beesten in het wild weten ondanks hun verschillen en rangorden harmonieus met elkaar om te gaan. Daar zou het eiland wat van kunnen opsteken, aldus Puriel.



Celebrate the Holidays at Nautilus!

DECEMBER 24TH
Christmas Dinner buffet \$45
♪ Live entertainment

DECEMBER 25TH
Christmas Dinner buffet \$58
♪ Live entertainment

DECEMBER 26TH
Fajitas Jingles \$36

DECEMBER 31ST
New Year Dinner buffet \$69
♪ Live entertainment

.....

DECEMBER 31ST
BIG BANG PACKAGE
Dinner buffet with openbar, midnight toast, entrance to
BIG BANG NEW YEARS PARTY \$99 p.p.
♪ Live entertainment

.....

JANUARY 1ST
New Year Dinner buffet \$54

NAUTILUS
Renaissance Resort
Tel: 435 5034 - Free Parking

All prices are excluding tax and service charge

Advertenties Curaçao

U wilt toch riant wonen?



Villapark Zuurzak

Wist u dat er nog een aantal hele mooie kavels over zijn?
Zorg dat u erbij bent!

Bij aankoop van een kavel voor eind december 2012 komt U in aanmerking voor een aantrekkelijke **KORTING!**








HALABI
REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers
Promenade Shopping Center, Schottegatweg (0) Tel.: 736-5542 / 736-5865 • Fax 736-5872
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com



Reisverzekering online afsluiten

www.united.an

Ga naar:
www.avfpaint.com



verf en win





AVF Paints
Antilliaanse Verf fabriek B.V.
Asteroidenweg z/n. Tel: 736-58 66

Voor meer informatie over de voorwaarden ga naar **www.avfpaint.com**

Dental Clinic viert 25 jaar in nieuwe praktijk



Gedeputeerde Silvana Chirino probeert de nieuwe stoel uit in de praktijk, onder toezicht van het team van FCA Chirino Memorial Dental Clinic. Geheel rechts op de foto, dr. Percy Chirino

KRALENDIJK — In een compleet gemoderniseerde praktijk heeft tandarts Percy Chirino, samen met een aantal genodigden, gevierd dat zijn praktijk FCA Chirino Memorial Dental Clinic 25 jaar bestaat.

“25 jaar is een heel leven en patiënten die geloven in orale en tandheelkundige verzorging, hebben dit voor ons mogelijk gemaakt, zei Chirino, terugblikkend op zijn behandelingen en zijn inspanningen om de algemene bewustwording van het belang van tandheelkunde en mondverzorging te bevorderen.

Er is de afgelopen 25 jaar heel wat vooruitgang geboekt bij patiënten en anderen die gebruik hebben gemaakt van de tandheelkundige behandelingen door

Chirino. De kliniek is compleet gerenoveerd en de service is beter dan ooit. “Het was een uitdaging om bij te blijven en gebruik te maken van de meest recente kennis en beschikbare tandheelkundige technologie. In onze kliniek moet technologie ten dienste staan van de patiënt en niets anders. Ons doel is kwaliteit, garantie en service”, aldus Chirino. “Het upgraden, de reorganisatie en verbeteringen geven aan hoe serieus we zijn met wat wij willen bieden aan de gemeenschap van Bonaire. Onze klanten merken het ook, want ons team is gemotiveerd en blijft zich professionaliseren om de beste service te geven aan elke patiënt.”

Ook Maduro en Curiel's Bank Bonaire NV is blij met het project, blijkt uit de re-

actie van managing director Leonard Domacasse. “Onze bank heeft volledige steun verleend aan dit project, niet alleen omdat het een goed project is, maar ook omdat het een project is van een van onze lokale mensen.” Gedeputeerde van volksgezondheid Silvana Serfilia was onder de indruk van de vernieuwde faciliteit. Ze vindt een faciliteit als deze heel belangrijk voor Bonaire. “Onze mensen verdienen dit. Zij moeten bewust worden van het belang van goede tandheelkundige zorg, dat een onderdeel is van de algemene volksgezondheid. Dat is ook de reden waarom we een tandheelkundige zorg-bewustmakingsproject hebben. Zo'n faciliteit zoals deze klopt met waar we naar werken in de toekomst voor Bonaire”, aldus de gedeputeerde.

Uitbreiding onderzoek Service Urbanisme

PHILIPSBURG — Het onderzoek naar de ontwikkelingen bij de Service Urbanisme van Frans St. Martin breidt zich uit. Volgens geruchten zou nu ook de algemeen directeur verhoord zijn door de Gendarmerie.

Of de twee personen die eerder zijn aangehouden ondertussen zijn vrijgelaten, is niet bekend. Officieel wordt niets vermeld.

Het aantal zaken dat wordt onderzocht is toenomen en verkiezingsfraude wordt ook niet uitgesloten. Problemen met officiële

vergunningen zouden nu invloed hebben in juridische confrontaties.

In een van de zaken rondom de verlenging van een tijdelijke huurvergunning (AOT) voor Luftman na goedkeuring van het eilandsbestuur, zou zelfs de Voorzitter van de Collectivité zijn verhoord.

Maximumprijzen voor basislevensmiddelen

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire start morgen met het bekendmaken van de resultaten van een analyse van de prijzen voor producten die vallen onder het basislevensmiddelenpakket en die vrijgesteld zijn van algemene bestedingsbelasting (ABB).

In september van dit jaar heeft de Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneiru (FT-pKB), de consumentenwinkel, samen met de overheid een nulmeting gedaan. Dat is een beginmeting die als vergelijkingsmateriaal zal dienen voor vervolganalyses, nadat het nultarief van kracht wordt. Met de resultaten van

deze meting kan worden geëvalueerd of de prijzen inderdaad zijn gedaald en kunnen ook maximumprijzen voor deze producten worden bepaald. Hiermee wil de overheid zorgen voor een lastenverlichting voor de gestegen prijzen de laatste tijd. In oktober hebben de overheden van Bonaire, St. Eustatius en Saba in Nederland besprekingen gevoerd met staatssecretaris van Financiën Frans Weekers, over de wijzigingen in het fiscaal stelsel. Daarbij is afgesproken dat met ingang van 1 januari 2013, de ABB zal worden afgeschaft voor producten uit het basislevensmiddelenpakket. Tot nu toe zijn enkele producten vrijgesteld van ABB, zoals brood, granen, aardappelen

en rijst. Voor St. Eustatius en Saba vallen ook watercontainers/flessen daaronder. Dit pakket wordt nu behoorlijk uitgebreid met melk en melkproducten, eieren, groente, fruit, koffie, suiker, olie, babyvoeding en pastaproducten. Deze uitbreiding komt eenieder ten goede, maar vooral minimumloners en degenen met een ouderdomspensioen. Het afschaffen van de ABB betekent dat de prijzen van deze producten zullen dalen in januari 2013, omdat de importeurs geen ABB meer moeten betalen op de invoer ervan. Ook in de horeca (hotels, restaurants en snéks) zullen de maaltijdprijzen dalen, omdat het grootste gedeelte van de ingrediënten vrij zijn van

Nieuwe wet in de maak voor elektriciteitsvoorziening Caribisch Nederland

KRALENDIJK — Per begin 2014 moet er een nieuwe wet in werking treden die de elektriciteitsvoorziening in Caribisch Nederland regelt. Die wet moet de vigerende Wet Elektriciteitsconcessies vervangen, die wordt ingetrokken. Dit is nodig, omdat de betrouwbare levering, betaalbaarheid en duurzaamheid van de voorzieningen te wensen over laat op de eilanden. Dat heeft minister Kamp van Economische Zaken de Tweede Kamer schriftelijk laten weten.

Hij deed dit op verzoek van de Kamer, die eind januari van dit jaar de verantwoordelijke minister van Economische Zaken om informatie vroeg, over een nieuw regulerend kader voor de elektriciteitsvoorziening op Bonaire, St. Eustatius en Saba. Volgens Kamp is onderzoek gedaan naar een regulerend kader voor de eilanden. Het resultaat daarvan biedt goede houvast voor de uitwerking van een nieuw regulerend kader. Naar aanleiding daarvan zegt Kamp toe, een wetgevingstraject te starten. Per begin 2014 dient deze wet in werking te zijn getreden. De vigerende Wet elektriciteitsconcessies BES zal dan worden ingetrokken. De gedeputeerden hebben in het bestuurlijk overleg met Caribisch Nederland ingestemd met de geschetste

contouren en zullen nauw betrokken zijn bij de nadere uitwerking, aldus Kamp. Die nieuwe wet is nodig, omdat de huidige Wet Elektriciteitsconcessies BES noch het lokale bestuur noch de politiek bestuurlijk verantwoordelijke minister van Economische Zaken de juiste en noodzakelijke bevoegdheden biedt, om de respectievelijke verantwoordelijkheden waar te maken. Op Bonaire schiet de kwaliteit van de organisatie van de elektriciteitsvoorziening door het Water- en Elektriciteitsbedrijf van Bonaire te kort. Deze bevinding wordt bevestigd door een audit die de minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie heeft laten doen bij WEB (Water- en Energiebedrijf Bonaire NV). Zonder steun van de zijde van de mi-

nisters van Infrastructuur en Milieu en Economische Zaken is niet te verwachten dat de water- en elektriciteitsbedrijven renderend zullen kunnen opereren, waarbij de tarieven op een maatschappelijk verantwoord niveau kunnen worden vastgesteld. Uit die audit door de Rijksauditedienst blijkt duidelijk dat WEB in een vrijwel failliete staat verkeert. De toenmalige minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie en zijn collega van Infrastructuur en Milieu hebben een financiële bijdrage toegezegd om noodzakelijke tariefsverhogingen voor elektriciteit en water tot een maatschappelijke proportie terug te brengen. Het vorige kabinet heeft ingestemd met een structurele voorziening met hetzelfde oogmerk. De directie van WEB heeft met Ecopower een betalingsregeling getroffen voor achterstallige betalingen en de noodzakelijke externe financiering is goed geregeld. In de mogelijkheid om als verantwoordelijke ministers gezamenlijk een commissaris voor WEB voor te dragen

is ten slotte, inmiddels met instemming van het Bestuurscollege, in de nieuwe statuten van de NV voorzien. Het beoogde reguleringskader vormt het sluitstuk. Intussen is er orde op zaken gesteld door interim-bestuurder Ger Vogelesang en het bedrijf is meer op afstand geplaatst van de Bonaire Holding Maatschappij. Bovendien zijn een nieuwe algemeen directeur en een financieel directeur aangekomen. Op Saba en St. Eustatius wordt onderzoek gedaan naar geschikte locaties voor het plaatsen van windmolens die door het ministerie zullen worden bekostigd. Binnenkort wordt daar begonnen met windmetingen. Ook is onderzoek gestart naar de noodzakelijke verplaatsing van de elektriciteitscentrale en de uitbreiding van de brandstofopslag op Saba, in verband met de veiligheid. Een interim-manager is actief om de transitie van het huidige gemeenschappelijke energiebedrijf GEBE naar een tweetal elektriciteitsbedrijven voor Saba en St. Eustatius vorm te geven.

Beveiliging gerechtsgebouw Fort Oranje roept vragen op

KRALENDIJK — De beveiliging van het gerechtsgebouw in Fort Oranje roept vragen op. Wie is nou belast met de beveiliging in en buiten de rechtszaal? De SSV, de beveiligingsdienst van het Openbaar Lichaam Bonaire, het Korps Politie Caribisch Nederland of de Koninklijke Marechaussee?

Die vraag doet zich voor, vooral gelet op de bijna overdreven beveiliging van de rechtszaal vorige week, tijdens de behandeling van strafzaken door het Gerecht in Eerste Aanleg op Bonaire. Op een gegeven ogenblik waren er twee functionarissen van de SSV aanwezig, naast personeel van KPCN en KMAR. Voorheen was de beveiliging van de rechtszaal opgedragen aan de SSV. Sinds de invoering van het directiemodel binnen de ambtelijke organisatie van het OLB, valt deze dienst nu onder de directie 'Toezicht en Handhaving'. De gezaghebber is verantwoordelijk voor deze dienst, die onder leiding staat van directeur, Joan Brewster. Met de invoering van de nieuwe staatkundige status voor Bonaire en de inwerkingtreding van diverse nieuwe regelingen, is het personeel van SSV ontwapend.

Zij mogen geen wapens meer dragen, omdat zij niet voldoen aan de wettelijke vereisten voor het dragen van wapens. Dit heeft veel kwaad bloed gezet bij het personeel, dat zelfs geweigerd heeft om de rechtszaal nog verder te beveiligen omdat zij niet konden instaan voor de eigen veiligheid, noch die van de bezoekers. Een paar weken geleden was het zelfs zo erg, dat de hoofdofficier van justitie aan de rechter moest vragen om de zitting te schorsen om versterking te vragen van de politie, omdat de situatie na een uitspraak uit de hand dreigde te lopen. De aanwezig van de politie, maar vooral van de KMAR vorig week deed de wenkbrouwen fronsen, omdat de KMAR vooral belast is met grensbewaking. Bovendien is het een beetje overdreven om voor een gewone rechtszaak zo veel personeel van

verschillende diensten in te schakelen. Volgens korpschef Jan Rooijakker was de aanwezigheid van de politie en de KMAR noodzakelijk vanwege het feit dat SSV'ers geen wapens mogen dragen. Dit zal binnenkort niet meer nodig zijn, omdat die dienst weer de wapens terug krijgt. Dan zal de beveiligingstaak van het gerechtsgebouw weer volledig een SSV-aangelegenheid zijn. Rooijakker: “Alleen bij zware zaken zullen collega's van de KPCN nog ingezet worden voor de ordehandhaving.” Volgens gezaghebber Lydia Emerencia is het in eerste instantie een taak van het Openbaar Ministerie om te zorgen dat er beveiliging is bij de rechtszaal. Het OM doet daarbij een beroep op SSV.

Dat is zo gegroeid door de jaren heen. “Wat ik wel vind, is dat wij gesprekken moeten voeren over de beste manier om dat te doen. Daar speelt natuurlijk de vraag mee of de beveiliging gewapend moet zijn en hoeveel mensen er aanwezig moeten zijn”, reageert Emerencia desgevraagd. In het Driehoeks-

overleg, het wekelijkse overleg tussen de korpschef, het OM en de gezaghebber is in ieder geval afgesproken dat op grond van de ernst van de zaak, wordt besloten welke type beveiliging gewenst is. Blijft nog de vraag wie moet opdraaien voor de kosten van beveiliging, wanneer de SSV hiervoor wordt ingehuurd. Of de lokale overheid de kosten in rekening brengt van het Openbare Ministerie is niet duidelijk. Daarop blijft de gezaghebber ook voorlopig het antwoord schuldig. Ook op de vraag of het Gemeenschappelijke Hof van Justitie van Aruba, Curaçao St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba betaalt voor het gebruik van de gebouwen in Fort Oranje, kon Emerencia geen direct antwoord verschaffen. Die gebouwen zijn eigendom van het Openbaar Lichaam Bonaire. In het verleden werd er geen huur afgedragen voor het gebruik hiervan, terwijl de lokale overheid wel moest opdraaien voor de onderhoudskosten. De gezaghebber heeft toegezegd hierop terug te komen.

Eigenaar Big Sale winkels doodgeschoten op St. Kitts

PHILIPSBURG — Zakenman Govind Mirchandani, de eigenaar van Big Sale winkels die vorig jaar van St. Maarten naar St. Kitts verhuisde, werd vrijdagavond 14 december doodgeschoten toen hij samen met zijn vrouw en eenjarige zoon uit de taxi stapte voor hun huis in Taylor's Range.

De overvallers maakten zich meester van een onbekend bedrag voor zij Mirchandani doodschoten, zoals *West Indies News Network* zaterdag 15 december bekendmaakte.

Wijkbewoners hoorden de schoten en het luide gegil van mevrouw Mirchandani, terwijl haar man bij de ingang van hun huis stierf. Vier mannen zijn dezelfde avond aangehouden. Mirchandani, afkomstig uit India, vertrok vorig jaar naar St. Kitts. Evenals andere familieleden, maakte hij

deel uit van de zakenwereld van St. Maarten waar hij zes jaar woonde. Hij was eigenaar van Big Sale Stores. Zijn dood is een grote schok voor de handelssector, vooral de hechte Indiase groep met handelsbelangen in Port Zante en Basseterre. De Big Sales Stores in Back Street blijven voorlopig dicht.

Advertenties Curaçao

Om uw huis voor de feestdagen mooi te decoreren moet u bij de Welcome Shop zijn.

U krijgt 50 % korting op meubels, tapijt voor de keuken en de badkamer, gordijnen.

Kom snel langs want op is op.

Welcome Shop

F.D. Rooseveltweg 279

Openingstijden: 8.30 - 12.30 / 2.30 - 6.30 uur

Zwemmer verdronken na hartaanval

THE BOTTOM — Een zestigjarige Nederlandse toerist met hartproblemen is op 24 november verdronken. Dit maakte politiefchef Herman Oosterveen bekend in een overzicht van recente ont-

wikkelingen. De man was aan het snorkelen toen hij een hartaanval kreeg. Hij werd naar een boot gebracht voor reanimatie. Hij kon niet meer gered worden. Als doodsoorzaak werd vermeld

‘natuurlijke dood onder onnatuurlijke omstandigheden’. Oosterveen vertrekt binnenkort van het eiland en zal de politieleiding aan een ander overdragen.

ontvangen

Nederlandse Planten

O.a.:

- kerstrozen
- anthurium
- bromelias
- orchideeën
- en nog veel meer.

Fokkerweg 46a - Tel.: 461 6388

Coalitie: Agressie profvoetbal hard aanpakken

DEN HAAG — In het profvoetbal moet agressie op het veld harder worden bestraft. De KNVB moet de regels aanscherpen, maar ook spelers, coaches en sportcommentatoren moeten hun gedrag aanpassen. Daarvoor pleiten VVD en PvdA vandaag.

De coalitie doet het voorstel naar aanleiding van de grensrechter die begin deze maand in Almere stierf nadat hij werd mishandeld. "Ik vind dat de profvoetballers een voorbeeldfunctie hebben", stelt VVD-Kamerlid Matthijs Huijzing, vooruitlopend op een overleg over sport in de Tweede Kamer. "Als je als jongetje van vijf jaar oud gaat voetballen zie je overal om je heen slechte voorbeelden. Van ouders langs de lijn, spelers en coaches. Ook op Studio Sport zie je dat spelers in discussie gaan met scheidsrechters of hoor je commentaar op de

scheidsrechter. Het is niet gek dat je dan gaat denken dat dit normaal gedrag is", aldus Huijzing. Specifieke regels willen VVD en PvdA de voetballers niet opleggen. "Daar gaat de KNVB zelf over", aldus Huijzing. Maar gek is het wel dat agressie bij de amateurs harder wordt aangepakt dan bij de profs, stelt hij. Bij het hockey wordt het goede voorbeeld gegeven, omdat daar niet iedere speler zomaar in discussie mag met de scheidsrechter. "Dit is echt een oproep aan iedereen om verantwoordelijkheid te nemen. Als het nu niet gebeurt, dan gaat het nooit gebeuren", denkt de VVD'er. "Als de dood van deze grensrechter geen reden is voor bezinning, dan weet ik het ook niet meer." Huijzing is zelf voetballer en voorzitter van een vereniging en weet dan ook als geen ander hoe belangrijk het is om je verantwoordelijkheid te nemen. "Als speler op het veld



Foto: DPHN

Ook het voetbalvandalisme moet harder worden aangepakt. Het is een oproep aan iedereen om verantwoordelijkheid te nemen.

heb je invloed, als voorzitter ook. Het allerbelangrijk-

ste zijn de ouders, maar ook andere mensen langs de lijn

kunnen het gedrag op het veld beïnvloeden."

Discriminatie bij uitzendbureaus Beoordeel mensen enkel op talenten

DEN HAAG — Wie te maken heeft met discriminatie op de arbeidsmarkt moet dat onmiddellijk melden. Staatssecretaris Jetta Klijnsma (Sociale Zaken) doet de oproep vandaag in reactie op het rapport waaruit blijkt dat uitzendbureaus nog steeds discrimineren.

"Het gaat om een bijzonder hardnekkig verschijnsel. Elke vorm van discriminatie op de arbeidsmarkt is onacceptabel en moet met kracht worden bestreden", reageert Klijnsma die bovendien snel een SER-advies vraagt over dit onderwerp. Ze wil daarin extra aandacht voor discriminatie bij het werven en selecteren van mensen. Klijnsma vindt het goed dat de uitzendbranche ook

zelf aandacht heeft voor de kwestie, maar ze vindt de resultaten nog niet goed genoeg. De bewindsvrouw vindt discriminatie niet alleen kwalijk, maar 'ook heel onverstandig omdat er op die manier talentvol potentieel niet wordt benut'. Want: "Mensen moeten enkel en alleen beoordeeld worden op hun talenten en niet op bijvoorbeeld hun etnische achtergrond of herkomst. Dit past niet en vraagt bijzondere aandacht van alle betrokkenen op de arbeidsmarkt."

Klachten over discriminatie op de arbeidsmarkt kunnen worden gemeld bij een anti-discriminatieorganisatie in de eigen gemeente of bij het College voor de Rechten van de Mens, aldus Klijnsma.

Kerstboom en diner voor duizenden ouderen

UTRECHT — Burgemeester Ahmed Aboutaleb van Rotterdam gaat deze week een kerstboom versieren bij een eenzame oudere in zijn gemeente. Hij zorgt er na de feestdagen ook voor dat het boompje weer wordt opgeruimd en afgevoerd.

Aboutaleb is niet de enige die de decembermaand voor een oudere gaat opfleuren. Het Nationaal Ouderenfonds uit Utrecht heeft adressen van 600 ouderen in twintig gemeenten, waar vrijwilligers zich deze week komen melden met een boom, lampjes en versieringen. Daarnaast zijn nog eens ongeveer 4500 oudere mensen uitgenodigd voor een gratis kerstdiner in een van de 41

Van der Valkhotels in Nederland. Ook zijn er gratis concerten, bioscoopvoorstellingen en drie Rijn cruises van De Zonnebloem. Nederland brengen ruim 200.000 ouderen de kerstdagen in eenzaamheid door. "We krijgen adressen van mensen die echt aandacht kunnen gebruiken van onder andere kerken en de thuiszorg. Die mensen vragen we of ze het leuk vinden om ergens aan mee te doen", zegt Elke van Wageningen van het Ouderenfonds. Want 420.000 65-plussers doen al jarenlang helemaal niets aan kerst of de jaarwisseling, omdat ze er geen zin meer in hebben. "Maar als je het vraagt, blijkt vaak dat ze wel zouden willen, maar opzien tegen het gedoe. Of dat

ze er geen geld voor hebben." Het Ouderenfonds hoopt dat de decemberacties ouderen contacten opleveren, waar ze de rest van het jaar ook gezelligheid aan hebben.

Kamer wil steun voor Jeugd Olympische Spelen

DEN HAAG — Het geld dat vrijkomt nu het kabinet niet langer de Olympische Spelen van 2028 wil organiseren, gaat als het aan een meerderheid in de Tweede Kamer ligt, naar steun voor plannen om de Jeugd Olympische Spelen in 2018 in Rotterdam te houden. VVD, PvdA en CDA hebben hier vandaag voor gepleit bij

het begrotingsoverleg over sportzaken met minister Edith Schippers. Volgens de partijen kan de aanwezigheid van jonge topsporters uit de hele wereld Nederlandse jongeren aanzetten ook te gaan sporten. Het Internationaal Olpisch Comité beslist volgend jaar waar de Jeugd Olympische Spelen worden gehouden.

Regisseurs bezetten pand Mediafonds

AMSTERDAM — Beken-de regisseurs als Eddy Terstall, Paula van der Oest, Heddy Honigmann en Norbert ter Hall hebben vanochtend samen met ongeveer 150 anderen het pand van het Mediafonds aan de Herengracht in Amsterdam bezet.

Op de gevel hangt een spandoek met de tekst: Handen af van het Mediafonds! Ze doen hiermee een oproep aan de Tweede Kamer, die morgen beslist over het wel of niet opheffen van de instantie. Onder de actievoerders zijn naast regisseurs ook acteurs, producenten, radiomakers,

editors en muzikanten. De bezetting is een initiatief van het Dutch Directors Guild (DDG), waar ongeveer 300 regisseurs bij zijn aangesloten. Het Mediafonds verstrekt geld aan documentaires en drama van de publieke omroep. Met hun actie, die tot het begin van de middag duurt, willen de betogers het fonds zichtbaar maken. "Het Mediafonds financiert honderden producties per jaar", aldus DDG-voorzitter Ger Popelaars. "Opheffing van dit onafhankelijke fonds heeft desastreuze gevolgen voor de mediaproducties van hoge kwaliteit. Prachtige documentaires, series en radio-programma's gaan verloren."

Oliebol voor nuchtere automobilist

GRONINGEN/ASSEN — De politie in Groningen en Drenthe deelt rond de feestdagen olieballen en olieballenbonnen uit aan automobilisten die nuchter achter het stuur zitten.

De politie houdt tijdens kerst en de jaarwisseling extra controles en hoopt met de beloning vooral jongere bestuurders aan te sporen zonder alcohol te rijden, zo meldde de politie vandaag. De politie zal zoals gewoonlijk blaaspijpen meenemen naar de alcoholcontroles, de olieballen worden verzorgd

door een Bob-team van Veilig Verkeer Nederland, zei een woordvoerder. Of die ook warm uit het vet worden uitgereikt, kan ze niet garanderen. "Maar wel met poedersuiker, we geven geen troep weg."

In sommige gevallen is het logistiek niet mogelijk om tijdens de controles olieballen uit te delen. Nuchtere automobilisten krijgen dan een olieballenbon. Die kunnen ze later inwisselen bij een olieballenbakker die in beide provincies actief is. "Daarover hebben we met het bedrijf afspraken gemaakt."

Veiligheid kost 774 euro per Nederlander

DEN HAAG — In Nederland is vorig jaar 13 miljard euro uitgegeven voor de preventie en bestrijding van criminaliteit, verloedering en overlast. Dat komt neer op 774 euro per persoon, zo blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

De uitgaven aan veiligheid zijn na een jarenlange stijging in 2010 en 2011 nauwelijks meer toegenomen.

In 2010 lag de uitgave per Nederlander nog twee euro hoger, op 776 euro. Tussen 2002 en 2009 stegen de kosten nog met gemiddeld 6 procent per jaar. Uit de cijfers van het CBS is ge-

bleken dat vorig jaar bijna 9 miljard werd uitgegeven aan preventie en opsporing. Ook de uitgaven hieraan daalden in 2010 en 2011, terwijl juist in de jaren daarvoor een continue stijging was. Vooral de uitgaven aan politie zijn teruggelopen, terwijl de stijging in de jaren daarvoor voor rekening kwam van meer inzet en hogere lonen.

In 2011 stegen wel de kosten (tot 2,3 miljard euro) die zijn gemoeid bij het ten uitvoer leggen van straffen. Dat komt vooral door hogere uitgaven aan tbs-klinieken. Ook werd er meer geld uitgegeven aan vervolging en berechting van verdachten.

Administratie en techniek populaire opleidingen

DEN HAAG — Bedrijfskunde en administratie zijn de populairste opleidingen in het Nederlandse onderwijs, zowel op hoger als wetenschappelijk niveau. In het schooljaar 2011/2012 waren de meeste studenten ingeschreven bij deze richtingen, zo blijkt uit het vandaag gepubliceerde Jaarboek onderwijs in cijfers 2012 van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Zo'n 48.000 hbo- of wo-studenten volgen een studie met deze richting, dat is tweeënhalve keer zoveel als tien jaar geleden. In het middelbaar beroepsonderwijs (mbo) zijn techniek, industrie of bouw populair; 20 procent van de studenten volgt een

studie in die richting. Vorig jaar had meer dan 70 procent van de 25- tot 65-jarigen een startkwalificatie, dat wil zeggen minimaal een diploma op minimaal havo-, vwo- of mbo-2-niveau. Acht op de tien van hen had vorig jaar een baan. Van de mensen zonder startkwalificatie was dat ongeveer 60 procent. Ongeveer de helft van degenen met alleen basisonderwijs had een baan, van de mensen met een hbo- of universitaire diploma had zo'n 85 procent werk. De afgelopen tien jaar is het aantal voltijdbanen in het onderwijs met 22 procent toegenomen, het aantal leerlingen steeg met 5 procent, zo becijferde het CBS.


Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

FCCA ta participa cu su ofcinan lo ta sera desde 20 di december 2012 y ta habri bek pa duna servicio na nos comunidad dia 3 di januari 2013

Dialuna 17, diamars 18 y diarazon 19 di december nos oficina principal ta habri te cu 7.30 pm. Caha ta sera 7.00 pm.

Clientenan por hasi nan pagonan di Huur y Hipoteca durante e periodo cu nos ta sera, na tur Banco.
Aruba Bank N.V. 621755 - Banco di Caribe 80548103
RBTT Bank 3053822 - Caribbean Merc. Bank 39682904
Tambe por paga na tur Hulp-bestuurskantoor

Pa cualkier asunto urgente di mantencion por yama e siguiente telefoonnan: 592-6804 of 592-6834

Atentamente Gerencia

UN FELIZ PASCO Y UN PROSPERO AÑA 2013

Sabana Blanco 66 • B. Van der Veenzeppenfeldstraat 63 • Belgiëstraat 2
 Tel: 522-FCCA of 522-3222 • Fax: 583-6272
 E-mail: info@fccca.com • Website: fccca.com

PROPERTY FOR SALE



All reasonable offers will be considered

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel. 586 4242
www.arubahouses.com

Cumana (Former Texas building)

Built up: 8.187 m²

Land: 8.777 m²

- Spacious multipurpose building
- Huge commercial free exposure
- Sufficient parking

Conditions:

- Property is sold 'as is where is';
- All reasonable offers will be considered;
- Deadline to submit sealed bids for the purchase is **January 15, 2013**
- Eligible bidder(s) will be contacted by the Century 21 Best & Solid Real Estate within a week after the bid submission deadline. To be eligible the bids must be supported by a Bank Guarantee or other proper proof of financing up to the amount of the bid.
- Century 21 Best & Solid Real Estate reserves the right to reject any or all bids at its sole discretion without any obligation to disclose its reason for such action and without incurring any liability in this respect.

For more info and/or property inspection please contact Mr Rene van der Spaan at the Century 21 Best & Solid office or cell phone: 733 18 54

EURO

Negatief

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vandaag overwegend kleine verliezen zien. De begrotingscrisis in de Verenigde Staten blijft ook in de laatste volledige handelsweek van 2012 een wissel trekken op de markten. In Amsterdam ging KPN hard onderuit na de dure telecomveiling van vorige week.

“KPN is het nieuws van de dag. Het aandeel wordt fors afgestraft nadat de kosten voor de telecomveiling veel hoger uitvielen dan verwacht. Ook schrikt de markt van het besluit van KPN om geen dividend meer uit te keren over dit jaar en het dividend voor volgend jaar flink te verlagen”, aldus analist Jos Versteeg van Theodor Gilissen.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,5 procent lager op 342,77 punten. De MidKap-index bleef onveranderd op 531,41 punten. De beurzen in Londen en Parijs verloren 0,6 en 0,7 procent. Frankfurt zakte 0,3 procent. In de AEX was KPN vervuit de grootste verliezer met een min van 12,6 procent.

De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,1 procent tot 86,62 dollar per vat. Brentolie werd 0,3 procent goedkoper. De euro was vandaag 1,3152 dollar waard, tegen 1,3130 dollar op vrijdag. De munt noteerde vandaag op Curaçao 2,3911 gulden, tegen 2,3767 gulden op vrijdag.

TOKIO

Omhoog

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag hoger geëindigd in een overwegend lagere regio. De stemming werd gesteund door de verkiezingswinst van de conservatieve Liberaal Democratische Partij (LDP) gisteren.

LDP-leider Shinzo Abe pleitte voorafgaand aan de verkiezingen voor meer stimuleringsmaatregelen in Japan. De Nikkei sloot 0,9 procent hoger op 9828,88 punten. Vooral de Japanse energieproducenten werden opgepikt door speculatie dat de LDP de plannen om te stoppen met kernenergie weer op de planken zal leggen.

Tokyo Electric Power (Tepco), de eigenaar van de door de aardbeving getroffen kerncentrale in Fukushima, maakte een koerssprong van bijna 33 procent. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten gingen vandaag omlaag in navolging van de lagere slotstanden op Wall Street. De Kospi in Seoul daalde 0,6 procent en in Hongkong leverde de Hang Seng-index eveneens 0,6 procent in. De All Ordinaries in Sydney verloor 0,2 procent.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag hoger geopend. Ook in de laatste volledige handelsweek van het jaar staat de handel in het teken van de voortsleepende begrotingsonderhandelings in Washington.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,3 procent hoger op 13.168 punten. De brede S&P 500 klom 0,3 procent tot 1417 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 0,2 procent tot 2977 punten. Voorafgaand aan de opening werd een minuut stilte in acht genomen ter nagedachtenis aan de slachtoffers van de schietpartij in het Amerikaanse Newtown. Apple daalde 0,5 procent tot 507 dollar. In de voorbeurs-handel zakte het aandeel nog voor het eerst sinds februari onder de 500 dollar. Het technologieconcern staat onder druk door een adviesverlaging van Citigroup. Bij de lancering van de iPhone 5 op 21 september stond de koers nog boven 700 dollar.

Scherpste daling aandeel KPN in 11 jaar

DEN HAAG — Het aandeel KPN beleefde vanochtend bij opening van de Amsterdamse beurs de scherpste koersdaling in elf jaar tijd. Het aandeel leverde in de ochtendhandel tussentijds maar liefst 13,5 procent in, nadat vrijdag bekend werd dat het concern 1,35 miljard heeft moeten betalen voor het verwerven van frequenties bij een belangrijke telecomveiling.

Analisten hadden gerekend op een bedrag van ongeveer 500 miljoen euro.

Bij de veiling werden de vergunningen voor diverse telecomfrequenties voor de komende zeventien jaar door de Staat in de markt gezet. Deze frequenties zijn geschikt voor zowel de huidige

mobiele technologieën zoals gsm als de modernste technologie LTE (4G), waarmee mobiel internetten tien keer sneller kan worden.

“Ze zitten helemaal klem”, zegt analist Jos Versteeg van Theodor Gilissen vandaag in een reactie. “KPN kon niet anders dan mee-

gaan, want ze konden niet zoals Ziggo/UPC weglopen. Het lijkt een beetje op de situatie van ruim tien jaar geleden met de veiling van de UMTS-frequenties.” In 2000 betaalden telecombedrijven ook, omgerekend, miljarden euro's voor UMTS-frequenties, vanwege de internet-hype. KPN kwam daarna in grote financiële problemen. Versteeg verwacht dat KPN nog jaren druk zal ervaren op de resultaten. “Ze moeten investeren in nieuwe technologieën, zowel glasvezel als 4G en tegelijkertijd neemt

de concurrentie toe door het toetreden van Tele2.” Prijsvechter Tele2 verwierf vrijdag ook frequentieruimte die was gereserveerd voor nieuwkomers. Ook Tele2 gaat investeren in 4G. “Tegelijkertijd staat er druk op de inkomsten van de consument. Als mensen goed hun uitgaven onder de loep gaan nemen, zullen ze zien dat ze nog fors kunnen besparen op belminuten, door gratis te bellen via internet.” Versteeg sluit niet uit dat KPN op termijn een aandelenemissie moet doen.

‘Diamant wordt volgend jaar weer duurder’



Foto: Getty Images

LONDEN — De diamantprijs herstelt volgend jaar van de ongebruikelijke daling in 2012. Dat stelde de topman van diamantproducent De Beers, Philippe Mellier, vandaag. De diamantprijs nam dit jaar voor het eerst in vier jaar tijd af. Gemiddeld was de edelsteen dit jaar zo'n 16 procent goedkoper dan in 2011. De Beers heeft zijn productie daarom dit jaar met 14 procent teruggeschoefd en voorziet voor 2013 geen toename. Door de schaarste die zo ontstaat, kunnen de prijzen weer gaan stijgen, aldus Mellier. Diamant werd in de periode van 2009 tot en met 2011 jaarlijks ongeveer 20 procent duurder. Afgelopen jaar stonden de prijzen echter onder druk door de economische crisis in Europa en dalende verkopen in Azië.

Kamp maakt kredietgarantie permanent

DEN HAAG — De kredietgarantie die de overheid verstrekt aan banken en grote bedrijven zal blijven bestaan. De regeling zou eind 2013 verdwijnen, maar volgens minister Henk Kamp van Economische Zaken is er nog altijd behoefte aan. Dat schrijft hij vandaag in een brief aan de Tweede Kamer. Een woordvoerder van het departement bevestigde berichtgeving uit het Financieel Dagblad hierover. Daarnaast heeft Kamp besloten dat ook andere bedrijven dan banken gebruik kunnen maken voor de borgstellingsregeling voor het midden- en kleinbedrijf. Door de

regeling staat de overheid garant voor 50 procent van de lening. Kamp hoopt met de regeling banken over de streep te trekken om ondernemers een lening te geven. Dat is zeker in deze lastige economische tijden belangrijk, aldus de bewindsman. Volgens Kamp kunnen bedrijven dankzij de garantieregeling van de overheid 3 miljard euro aan krediet krijgen bij banken. Ruim 80 procent daarvan gaat naar het midden- en kleinbedrijf. De regeling is bedoeld voor leningen tussen de 1,5 en 50 miljoen euro. Ondernemers moeten hun lening binnen acht jaar weer aflossen.

Van Lanschot in het rood door afschrijving

AMSTERDAM — Van Lanschot eindigt 2012 in de rode cijfers door de afschrijving op overgenomen activiteiten die vandaag werd gemeld. Dat maakte de bank bekend in een toelichting op de afschrijving.

Financieel directeur Constant Korthout gaf niet aan hoe hoog het nettoverlies uitvalt en ging evenmin in op de verwachte resultaten in het vierde kwartaal. Over de eerste drie kwartalen van dit jaar maakte de bank

winst, als eenmalige kosten buiten beschouwing worden gelaten.

Van Lanschot schrijft 122 miljoen euro af op de in 2004 overgenomen zakelijke bankactiviteiten van CenE en een deel van de activiteiten van Kempen, dat in 2006 werd overgenomen. In het laatste geval gaat het om activiteiten die zijn geïntegreerd in Van Lanschot. De huidige activiteiten van Kempen worden niet geraakt, benadrukte de financieel directeur.

Kerstvakantie blijft populair ondanks crisis

DEN HAAG — Net als vorig jaar gaan er dit jaar zo'n 800.000 Nederlanders op vakantie tijdens de kerstperiode, verwacht het Nederlands Bureau voor Toerisme & Congressen (NBTC). De helft viert kerstvakantie in eigen land, de andere helft gaat naar het buitenland voor een vakantie.

De kerstvakantie is dit jaar van 22 december tot en met 6 januari.

Het aantal vakanties in eigen land blijft gelijk aan vorig jaar, maar de bestedingen staan wel onder druk. Aan de ene kant is en blijft vakantie belangrijk voor de Nederlander en blijft men eropuit gaan. Aan de andere kant

houdt de consument de hand op de knip en houdt hij aanbiedingen scherp in de gaten, aldus het NBTC. De organisatie verwacht dit jaar dan ook veel last minute boekingen. Ruim de helft van de binnenlandse vakanties wordt doorgebracht in een vakantieverblijf. Ongeveer een kwart kiest in Nederland voor een hotelvakantie.

Zo'n 400.000 Nederlanders gaan voor een kerstvakantie naar het buitenland. Ook dat aantal is gelijk aan vorig jaar. Duitsland blijft de populairste buitenlandbestemming voor een vakantie tijdens de kerstperiode. Een kwart van de buitenlandse vakanties wordt bij onze oosterburen doorgebracht. Op de tweede en derde plaats staan België en Oostenrijk.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



Beurzen willen wel

De afgelopen week stond in het teken van, hoe kan het ook anders, de 'fiscal cliff'. Het is en blijft een politiek spel waarvan de financiële markten hopen dat het snel stopt. Iedereen die je er over hoort, vindt het schandalig dat twee politieke partijen de economie in hun greep houden. Niet alleen die van Amerika, maar de rest van de wereld wacht ook af. De beurzen in Amerika hadden drie goede dagen, maar donderdag en vrijdag waren negatief doordat er weer nieuws naar buiten kwam. Maar helaas niet het nieuws waar men op wacht. In de wandelgangen wordt er een hevige strijd gestreden in Washington en New York heeft het nakijken. Als we terugkijken naar de beurzen viel de schade mee. De S&P 500 moest het meeste prijsgeven met een daling van 0,32 procent voor de week. De Nasdaq deed het iets beter met een daling van 0,32 procent, terwijl de Dow-Jones met 0,15 procent terug moest. Niet schokkend, maar stijgingen zijn toch veel leuker!

Veel bedrijven doen een beroep op hun politieke vertegenwoordigers om te komen tot een akkoord. Al is het maar een overbruggingsakkoord. Zodat we tenminste deze periode achter ons kunnen laten en kunnen kijken wat de economie doet. Maar de politieke heren vinden zichzelf belangrijker. Toch een kwaal die overal ter wereld geldt. Maar niet met zulke grote gevolgen als in Amerika, want dat is nog steeds de grootste economie van de wereld. Tijdens dit schaakspel gebeurt er eigenlijk niets qua beurskoersen. De bedrijven blijven gelukkig hun zaken doen. Maar toch wel met een schuin oog naar de regering. En zo moeilijk heeft het allemaal niet te zijn. Helaas wil geen enkele partij overkomen als de partij die het eerste boog voor de eisen van de ander. Resultaat, lage omzetten op de beurzen en soms grote uitslagen in aandelen. De oude rotten in het vak zijn nu aan de koperskant, want men ziet de verbeteringen in de economie. De wat jongere generatie is heel voorzichtig, want de problemen van de afgelopen paar jaar zijn nog niet vergeten. Onze insteek is dat er zeker een oplossing komt en dat we dan een mooie rally krijgen. Dit noemen ze in het Engels een 'relief rally'. Wij zijn altijd blij met elke stijging. De bedrijven doen goede zaken en de problemen elders in de wereld nemen in een sneltreinvaart af. Zelfs Griekenland lijkt te voldoen aan alle eisen en krijgt de gelden die beloofd waren. Ook in China zien we de productie toenemen. Ondanks dat we vertragingen zien in de groei van Duitsland en Frankrijk, is daar nog steeds groei en zijn alle doemdenkers op het verkeerde spoor gezet. Zoals zo vaak zijn de economieën sterker dan velen beseffen. Het is alleen vervelend dat maar een ding de rem op de groei zet. Gelukkig zijn er nu meer en meer geluiden die de regering duwen naar een compromis. Zodra die er is zullen de beurzen weer een flinke stijging laten zien. Maar tot die tijd zullen we te maken hebben met rare uitslagen. Laat u zich echter niet op het verkeerde been zetten. De ondertoon in de markten is enorm goed. De belangrijke economische cijfers blijven naar de bovenkant verrassen en ook de cijfers van de bedrijven zijn sterk. Kortom, de aanhouder of beter gezegd de persoon met geduld zal zeker winnen. Wij hebben geduld en nemen posities in die ons zullen helpen met een goed rendement zodra het hele 'fiscal cliff' gebeuren achter de rug is. Laat u goed adviseren en u kunt een mooie slag slaan.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	17-Dec		PREV.	17-Dec		
DOW JONES	13135.01	13189.38	AEX	344.39	342.74		
S&P 500 INDEX	1413.50	1422.13	AEGION NV	4.66	4.65		
NASDAQ	2971.34	2984.06	AGEAS	22.02	22.12		
AMAZON.COM INC	249.19	251.20	AHOLD NV	10.19	10.20		
AMERICAN EXPRESS	56.65	56.86	ASTORIA FINL	9.38	9.40		
APPLE INC	509.79	505.63	AKZO NOBEL	48.70	48.68		
AT&T INC	34.01	34.10	ASML HOLDING NV	48.15	48.36		
BERKSHIRE HATH-B	89.15	89.90	CORINCO NV	34.75	34.49		
CISCO SYSTEMS	19.86	19.95	DANONE	50.10	49.18		
CITIGROUP INC	37.60	38.45	DSM (KONIN)	45.13	45.03		
WALT DISNEY CO	48.67	48.91	HAL TRUST	96.75	97.26		
EBAY INC	50.36	50.78	HEINEKEN NV	49.71	49.22		
GENERAL ELECTRIC	21.62	21.76	ING GROEP NV-CVA	7.23	7.24		
GOOGLE INC-CL A	701.96	715.15	ROYAL DUTCH-SH A	17.48	17.07		
HEWLETT-PACKARD	14.75	14.49	KPN (KONIN) NV	4.63	3.97		
HOME DEPOT INC	62.06	62.69	KONINKLUKE PHIL	20.10	19.90		
IBM	191.76	193.13	POSTNL NV	2.78	2.77		
INTEL CORP	20.53	20.54	REED ELSEVIER	10.96	10.89		
JOHNSON&JOHNSON	70.69	70.88	REXEL SA	15.18	15.12		
MEDTRONIC INC	41.86	42.21	ROBECO NV	24.09	23.92		
MICROSOFT CORP	26.81	27.00	ROLINCO NV	20.33	20.32		
3M CO	92.28	92.77	ROLOTO NV	54.15	54.18		
PRIZER INC	25.18	25.33	ROYAL DUTCH-SH A	26.16	26.18		
PROCTER & GAMBLE	69.93	69.97	TOMTOM	4.03	3.98		
ROYAL DUTCH-ADR	68.61	68.86	UNILEVER NV-CVA	29.45	29.22		
SCHLUMBERGER LTD	68.91	69.29	WESSANEN NV	2.30	2.27		
SPRINT NEXTEL CO	5.55	5.55	WOLTERS KLUWER	15.26	15.29		
TEXAS INSTRUMENT	30.80	30.77	WP-STEWART HLDGS	213.37	212.85		
TIME WARNER INC	46.77	47.48	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	14-Dec		
VISA INC-CLASS A	146.82	147.93	MONEY MARKET	13.0602	13.0605		
ETFs	PREV.	17-Dec	US DOLLAR BOND	2.6652	2.6699		
ISHARES-DJ DIV	57.49	57.95	GLOBAL GROWTH	1.8181	1.8276		
ISHARES-EMG MKT	43.38	43.34	US GROWTH	8.3126	8.2972		
ISHARES-MSOI PAC	47.51	47.47	CANADIAN GROWTH	2.8922	2.8806		
ISHARES-RS 3000	84.10	84.60	CURRENCIES	PREV.	17-Dec		
ISHARES-S&P500 GR	75.30	75.38	YEN/USD	83.450	83.740		
ISHARES-S&P EURO	38.91	38.69	EUR/USD	1.317	1.317		
POWERSHARES DB C	27.55	27.53	CAN/USD	0.986	0.984		
POWERSHARES-QQQ	64.69	64.91	GBP/USD	1.617	1.620		
SPDR S&P MID 400	183.00	183.82	COMMODITIES	PREV.	17-Dec		
SPDR S&P 600 SMA	73.40	73.82	OIL WTI	86.73	87.45		
FUNDS	PREV.	17-Dec	GOLD	1696.10	1697.32		
BLACKROCK GBL ALL	43.36	43.25	SILVER	32.27	32.11		
TEMPLETON GBL BND	22.92	22.91	WHEAT	814.00	812.75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Aruba Animal Shelter

**Cats and Dogs
awaiting Adoption**

www.arubaanimalshelter.com

Fotografe moet dochter betalen om naaktfoto's

De Frans-Roemeense fotografe Irina Ionesco moet haar dochter Eva een schadevergoeding van 10.000 euro (23.000 gulden) betalen voor de naaktfoto's die zij in de jaren zeventig van haar heeft gemaakt. Ook moet zij de negatieven van de foto's aan Eva overhandigen. Dat heeft een rechtbank in Parijs bepaald. Eva, nu actrice, is van haar vierde tot haar twaalfde door haar moeder naakt op de gevoelige plaat gezet. Zij zegt dat de foto's haar haar jeugd hebben ontnomen. Zij eiste 200.000 eu-

ro (460.000 gulden) van haar moeder.

Ionesco stond in de jaren zeventig bekend om haar erotische foto's. Vooral die van haar dochter trokken de aandacht. Zij verschenen in talrijke bladen, waaronder de Europese edities van Playboy en Penthouse. Ionesco's advocaat hield de rechtbank tevergeefs voor dat er in die jaren een liberaal klimaat heerste waarin veel was toegestaan. Ook zou Eva een persoonlijke vete met haar moeder uitvechten.

13-jarige niet in geweldsscène

De Britse mediawaakhond Ofcom heeft de BBC op de vingers getikt. De omroep liet een dertienjarige acteur een aantal zeer gewelddadige scènes spelen in de politiserie Line of Duty. De jonge acteur kreeg in een van de scènes een kopstoot en dreigde een politieagent de vingers af te knippen met een betonschaar. Ook was er grof en seksueel taalgebruik te horen in de scène. Op het overtreeden van de regels staat geen boete, wel wil Ofcom in gesprek met

de BBC over het incident. Volgens de waakhond heeft de BBC 'geen zorg getoond voor het fysieke en emotionele welzijn en de waardigheid van personen onder de achttien jaar'.

Kerstcadeaus gerecycled

De economische crisis in Italië heeft ook invloed op de kerstcadeaus. Maar liefst 36 procent van de Italianen gaat dit jaar cadeaus 'doorgeven' die ze zelf hebben gekregen en niet leuk vinden.

Om maar niet met kerst met lege handen te komen opdagen bij familie en vrienden. Dit blijkt uit onderzoek waar het Italiaanse persbureau Ansa over bericht. Er is echter ook een harde kern van 51 procent van de Italianen die nog nooit kerstcadeaus hebben 'hergebruikt' en dat ook nooit zouden doen.

Dure grap

De oudejaarsvereniging van het Groningse dorp Tolbert moet tien jaar nadat ze een stunt had uitgehaald, een schadevergoeding van ruim 5000 euro betalen aan de politie in Amsterdam. De club beweerde in december 2002 ten onrechte in het bezit te zijn van twee gestolen schilderijen uit het Van Goghmuseum in de hoofdstad.

Uit de culturele instelling waren in diezelfde maand de twee zeer kostbare schilderijen gestolen, met een waarde van 3 tot 4 miljoen euro. De oudejaarsvereniging eiste als grap 50.000 euro losgeld in brieven en faxen gericht aan het museum. De politie stak 250 uur in de zaak. Voor niets, zo bleek later. Want op 31 december maakte de club bekend dat het een oudejaarsgrap was en dat ze met de stunt geld wilden inzamelen voor een nieuwe tribune voor de plaatselijke voetbalvereniging.

Gulle gever

Charlie Sheen heeft aan een recent feestje bij hem thuis wel een heel grote kater overgehouden. De 47-jarige acteur heeft in een dronken bui een waardevolle honkbal weggegeven aan zijn 25-jarige collega Zac Efron. De bal is in de jaren twintig is gesigneerd door de legendarische honkballer Babe Ruth en daarom bijna 4,3 miljoen gulden waard. Toen Sheen zijn verzameling tijdens een avondje drinken aan Zac liet zien, was deze helemaal weg van Babe Ruths bal. Daarop werd hem de bal in handen gedrukt. Sheen kan zich niets meer herinneren en heeft spijt van zijn gulheid. Maar nu weet hij niet zo goed hoe hij aan Zac de bal terug moet vragen.

200 jaar in dienst



Foto's: Ken Wong

Servicio Pan Americanos de Proteccion, het bedrijf dat onder andere geldtransporten verzorgt, vierde gisteren het heuglijke feit dat vijftien werknemers met zijn allen 200 jaar in dienst zijn van het bedrijf. Dat gebeurde tijdens een etentje voor het personeel in de Adriana Reception Room in Jandoret. Directeur Nelson Yores (inzet) kreeg een speciale pin opgespeld, hij is dit jaar 25 jaar in dienst van het bedrijf dat zijn hoofdkantoor in Venezuela heeft.

Politie bakt pannenkoeken

Vijftig agenten van het politiekorps Amsterdam Amsteland doen morgen eens iets anders dan boeven vangen en bonnen schrijven. Om in de donkere dagen voor kerst de zwakkeren in de hoofdstad een hart onder de riem te steken, gaan de

politiemannen en -vrouwen vrijwillig aan de slag in enkele opvanghuizen van de hulporganisatie Serve the City.

De agenten bakken een dag lang onder meer pannenkoeken voor daklozen en gaan borrelen met bejaarden.

Brigitte Makkinje, initiatiefneemster van Serve the City Amsterdam: "We hebben verschillende thema's gekozen waar de politie zich voor kan inzetten, zoals daklozen, ouderen, prostituees en dieren. Vooral de projecten voor daklozen zijn erg populair."

Wereld windt zich op over 21-12-2012

Over een paar dagen is het zover: het einde van de wereld. Dat is althans wat een hoop mensen voor mogelijk houden. Sommigen bereiden zich zelfs serieus voor op '21-12-2012'. Een behoorlijk aantal onheilsprofeten heeft zich verzameld bij een berg in Zuid-Frankrijk. Ze denken dat bij het gehucht Bugarach in de Pyreneeën een basis is geweest voor buitenaards leven. Te midden van de aardse chaos kan dan wellicht een handvol uitverkorenen ontkomen naar een 'andere dimensie', is de gedachte.

In het kielzog van de 'gelovigen' zijn internationale media als de BBC en CNN neergestreken. Verder is

er extra politie om iedereen weg te houden die niet al in het dorp is. Ook letten agenten op de 'gelovigen'. De vrees bestaat dat mensen zelfmoord plegen als de Apocalyps uitblijft.

In China is afgelopen week-einde opgeroepen tot kalmte over de voorspelling. Ook zijn bijna 100 leden van een sekte gearresteerd. De aanhangers van de 'Kerk van de Almachtige God' verspreiden pamfletten over het einde van de wereld en riepen naar verluidt op tot actie tegen de aardse overheid. De Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA heeft duizenden brieven gekregen over '21-12-2012'.

Vooral kinderen zouden angstig zijn. De organisatie heeft zelfs een aparte pagina met vragen en antwoorden over de Apocalyps op haar website. Ook in filmpjes op YouTube ontkracht NASA de jobstijdingen met wetenschappelijke argumenten. Het verhaal rond '21-12-2012' is begonnen met de bewering dat de mythische planeet Niburu op weg is naar de aarde. Een catastrofe was in eerste instantie voorspeld in 2003. Toen er niets gebeurde, schoof de voorspelling door naar 2012, waar ze werd gekoppeld aan een interpretatie van de kalender van de oude Maya's die zou wijzen op het einde der tijden komende vrijdag.

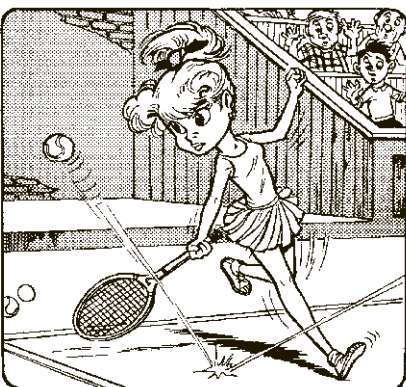
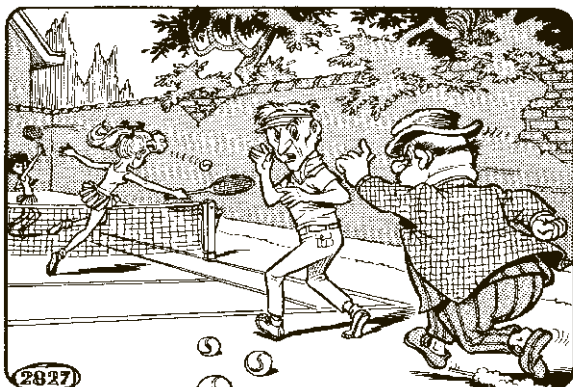
Nieuwe medici ingezworen



Twee neurologen, drie huisartsen, een apotheker en een assistent-apotheker zijn door interim-minister van Gezondheid Stanley Bodok ingezworen. Victoria Eugenia Jaramillo Ruales en Cariana Nayibe Prada Rojas zijn de neurologen, Ruben Philippe Daniel Diaz en Baraived Cuello Silvanie gaan praktijk houden als huisarts, Nienke Hillegonda Das werd ingezworen als basisarts, Virpi Soile Anitta Rossi-Vinke en Jhurney Neri Jonge zijn respectievelijk als apotheker en assistent-apotheker beëdigd. Jaramillo Ruales, Prada Rojas en Diaz werken bij het St. Elisabeth Hospitaal, dokter Silvanie is verbonden aan het ziekenhuis van de Isla, Rossi-Vinke werkt bij Botika Stakamahachi en Jonge is werkzaam bij Botika Brievingat. Van links naar rechts achter: Jonge, Silvanie en Diaz. Zittend, van links naar rechts: Das, Rossi-Vinke, minister Bodok, Prada Rojas en Jaramillo Ruales.

KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



"Juffrouw Wip!" riep Euvel. "Ik moet u dringend spreken!" Doch de speurder kreeg geen gelegenheid het doel van de beoogde bespreking nader aan te duiden, want nu kwam de tennistrainer van het meisje krachtig tussenbeide. "Terug!" riep deze. "Hoepel op! Hier is een belangrijke wedstrijd aan de gang!" Maar Euvel werd teveel door zorgen in beslag genomen om het grote belang van een tenniswedstrijd te kunnen bevatten. "Opzij!" gromde hij. "Het gaat om de koning!" "Terug!" beide

de trainer. "Het gaat om het kampioenschap!" Maar zelfs dit bracht de opgewonden speurder niet tot rede. "Juffrouw Wip!" herhaalde hij. "De koning is..."

De rest van zijn woorden ging over in een dof gemompel, toen de trainer hem met een geoeffende forehand de hoed over het gelaat drukte. Maar het hoge woord was er uit en had zijn werk al gedaan. "De koning..." dacht Wieb, "wat is er met hem? Er is die ouwe lieverd toch niets overkomen?" En daarmee was haar concentratie heen...

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



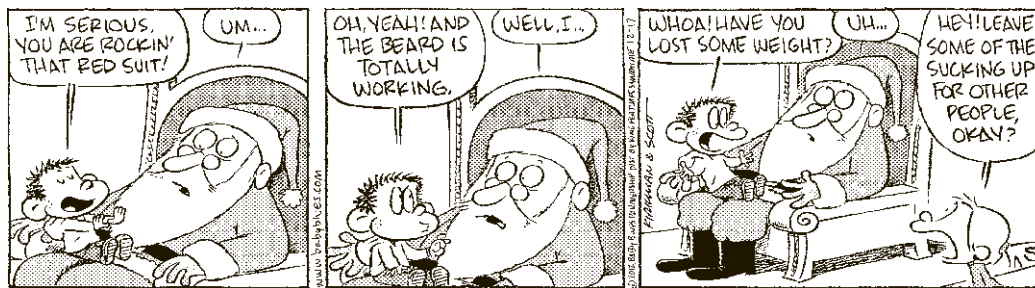
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo

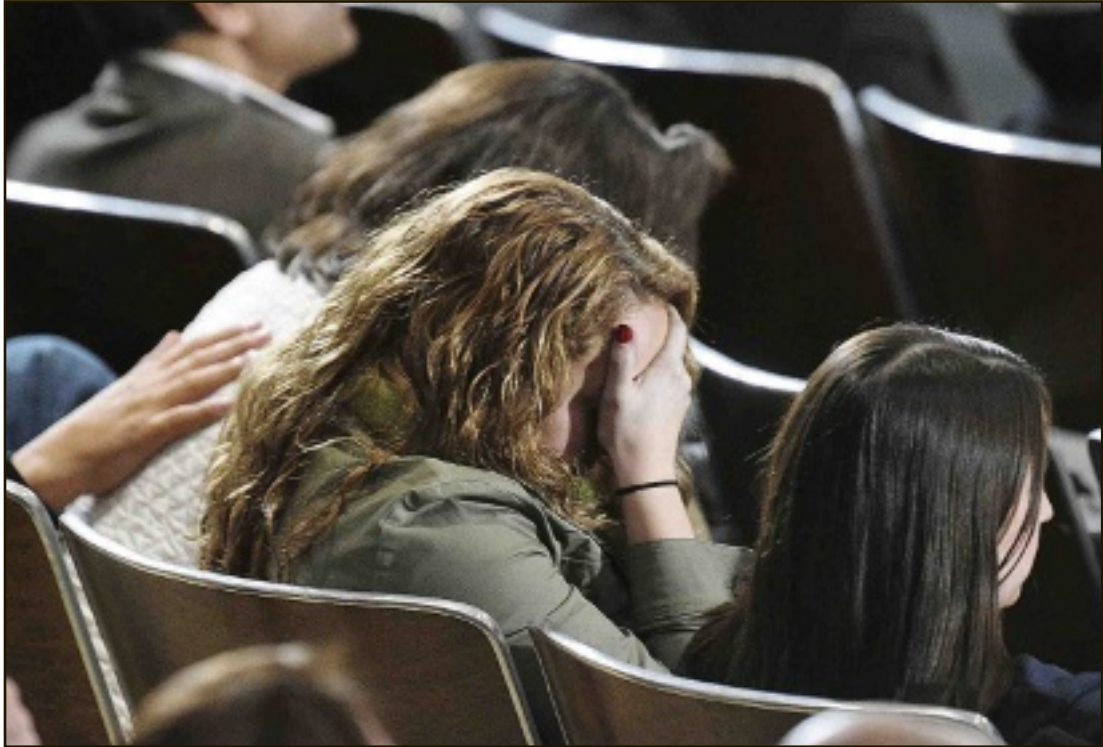


BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Eerste kinderen begraven na drama Newtown



Huilende nabestaanden tijdens een herdenkingsdienst, waarbij president Obama de namen van de overledenen voorlas.

NEWTOWN — Het kleine Amerikaanse plaatsje Newtown in Connecticut begroef vandaag de eerste slachtoffers van de schietpartij op vrijdag in een basisschool. Het gaat om de jongetjes Noah Pozner en Jack Pinto, beiden zes jaar oud.

Noah Pozner was de jongste van de twintig kinderen die omkwamen. Het joodse jongetje werd vorige maand zes. Volgens Amerikaanse media had hij een tweelingzusje dat het drama overleefde omdat ze in een ander lokaal van de Sandy Hook-basischool was. Jack Pinto was een sportliefhebber en een fan van de American football speler Victor Cruz van The New York Giants. Die speelde gisteren als eerbetoon met de naam van het jongetje op zijn kleding. De komende dagen volgen meer uitvaarten. De slachtoffers zijn gisteren herdacht tijdens een dienst waar ook president Barack Obama sprak. Hij noemde de namen van de slachtoffers,

zei dat ‘we dit niet langer kunnen tolereren’ en roemde het schoolpersoneel. “Ze reageerden zoals we allemaal hopen dat ze zouden reageren in zulke angstaanjagende omstandigheden”, aldus de president. Leraren, het schoolhoofd en de schoolpsychologe probeerden de kinderen te beschermen. Zes vrouwen kwamen om.

Wapenlobby
De machtige Amerikaanse wapenlobbyorganisatie NRA houdt zich stil sinds de schietpartij in Newtown. Tegenstanders van wapenbezit lieten geen moment voorbijgaan voor een herhaalde roep om een verbod op wapens. De National Rifle As-

sociation zwijgt in alle talen. Zelfs geen tweet stuurde de doorgaans op sociale media zeer actieve organisatie uit sinds de twintigjarige Adam Lanza een bloedbad aanrichtte op een lagere school in een slaperig stadje in Connecticut. Woordvoerders van de wapenlobby waren niet bereikbaar voor commentaar en wensten niet in Amerikaanse programma’s te verschijnen om het standpunt van de NRA over het recht op wapens toe te lichten. De Facebook-pagina van de organisatie ging op zwart, slechts enkele dagen nadat de NRA nog had gebubeld dat de organisatie 1,7 miljoen vrienden had. De NRA was trending topic op Twitter gisteren in de VS. Voor- en tegenstanders klommen in de pen. Senator Dianne Feinstein liet er gisteren in ieder geval geen gras over groeien. De

Democrate kondigde aan op de eerste dag dat het Congres in nieuwe samenstelling bijeen is een wetsvoorstel in te dienen voor een verbod op semi-automatische aanvalsgeweren. Adam Lanza gebruikte een dergelijk wapen op kinderen en volwassenen vrijdag in de Sandy Hook Elementary School.

Betere bescherming
De gruwelijke moord op twintig kinderen en zeven volwassenen in het Amerikaanse Newtown verplicht de Amerikaanse politiek tot actie. Dat zei president Obama tijdens een geëmotioneerde toespraak in Newtown, waar hij gisteren een herdenkingsdienst voor de slachtoffers bezocht. “We kunnen dit niet langer tolereren.”

Obama beloofde in de komende weken ‘al zijn macht te gebruiken om te pogen nieuwe tragedies te voorkomen’. Politieke gevoeligheden mogen de bescherming van kinderen niet in de weg staan, aldus de president in zijn toespraak. “Geen wet kan al het kwaad in de wereld uitbannen, maar we hebben de plicht om dit soort geweld tegen te gaan. We mogen gebeurtenissen als deze niet als routine accepteren. We kunnen beter dan dit.” Verwacht wordt dat Obama ook de wetten voor wapenverkoop zal aanpassen, waardoor het moeilijker wordt om een wapen te kopen. Speculanten zijn dan ook massaal aan het inkopen geslagen. Op mogelijke oplossingen voor het vuurwapengeweld ging Obama nog niet concreet in. Hij zei wetshandhavers, de geestelijke gezondheidszorg, het onderwijs en ouders te zullen betrekken in zijn pogingen om tragedies zoals in Newtown te voorkomen.

Vicepresident Syrië: Niemand kan winnen

BEIROET — Noch de Syrische regering noch de rebelen kunnen de burgeroorlog winnen. Dat zegt de Syrische vicepresident Faruq al-Sharaa in een interview dat vandaag werd gepubliceerd in de Libanese krant *Al-Akhbar*.

“Elke dag die voorbijgaat, raken we verder weg van een militaire of een politieke oplossing”, aldus de 74-jarige Sharaa, die al tientallen jaren een prominente rol speelt in de Syrische regering. Hij pleit voor het opstellen van vertrouwenwekkende maatregelen door

de strijdende partijen om tot een akkoord te komen. Hierbij zouden ook landen in de regio en leden van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties een rol kunnen spelen. “Dit akkoord moet eerst een einde maken aan alle vormen van geweld en een regering vormen van natio-

nale eenheid”, aldus Sharaa, die sinds 2006 vicepresident is en daarvoor heel lang minister van Buitenlandse Zaken was. Hij zat ook al in de regering toen de vader van president Bashar al-Assad nog de scepter zwaaide in Damascus. Onlangs zei de Turkse minister van Buitenlandse Zaken, Ahmet Davutoglu, dat Sharaa ‘een man van de rede is’ die in staat zou zijn om de burgeroorlog te stoppen en een overgangsregering zou kunnen leiden.

Bomaanslag op Amerikaans bedrijf Kabul



De overblijfselen van Contrack.

KABUL — In de Afghaanse hoofdstad Kabul is vandaag een autobom ontploft op het terrein van de Amerikaanse bouwonderneming Contrack.

Daarbij is een dode gevallen en raakten vijftien men-

sen gewond, onder wie vijf buitenlanders. De onderneming Contrack voert onder meer projecten uit voor de Afghaanse politie en strijdkrachten. Die zouden in 2014 zonder buitenlandse troepenmacht voor de veiligheid gaan zorgen. De buiten-

landse troepen zijn van plan voor eind 2014 te vertrekken. De extremistische Taliban voerden een schrikbewind van halverwege de jaren negentig tot eind 2001. Ze pogen met terreur de macht te heroveren.



LG

Life's Good

HOW

SMART

IS YOUR

3D?



CINEMA

3D

Smart TV

Ajax en Feyenoord lopen in op koplopers

WILLEMSTAD — Precies halverwege de competitie hebben twee clubs de leiding in de Eredivisie. Na zeventien speelronden zijn dat PSV en FC Twente. De Eindhovense formatie van trainer Dick Advocaat mag zich op basis van een beter doel-saldo koploper noemen. PSV bleef bovenaan ondanks een gelijkspel. FC Twente won wel – vrijdag al, thuis van Heracles – en kwam langszij. Ajax en Feyenoord kwamen dichterbij.

Groot feest was het niet bij PSV ondanks het feit dat de koppositie intact bleef. De club verspeelde zaterdag bij NEC in Nijmegen een voorsprong en kwam niet verder dan 1-1. Dit keer lag het niet aan defensieve slaptes dat PSV punten verspeelde. “Tegen NEC misten we voorin vooral scherpste”, schudde Advocaat zijn hoofd. “Of misschien ook wel een beetje kwaliteit. Dat is nog altijd moeilijk te zeggen. Feit was dat onze individuele acties vaak te lang werden doorgevoerd, of dat we steeds een stapje te veel deden of dat de juiste eindpass ontbrak. Daardoor konden we de wedstrijd niet met onze tweede treffer in het slot gooien.” Vitesse speelde gisteren in het Gelredome tegen RKC Waalwijk eveneens gelijk, 2-2, en verzuimde daarmee de aansluiting met de top-2 te bewerkstelligen. Vitesse bewees tegen RKC Waalwijk nog geen topploeg te zijn, vond trainer Fred Rutten. “We staan daar wel, maar zijn het nog niet. Al willen we daar natuurlijk wel blijven.”

Ajax achterhaalde de Arnhemmers op de ranglijst door te winnen bij Willem II (2-4). Het verschil met Twente en PSV is nog slechts één punt.



Feyenoorder Graziano Pellè liet zich niet van de wijs brengen door ‘bewaker’ Vito Wormgoor.

Ajax kwam in Tilburg eenvoudig op 0-2, maar liet zich in slaap brengen en werd pas weer wakker toen het ineens 2-2 stond. Even nadat Niklas Moisander Ajax op 2-3 had gebracht klonk een vocale klassieker door het Tilburgse stadion. “Frankie, Frankie”, galmde het voor het eerst sinds maanden. “Frankie, Frankie, we worden kampioen.” Frankie is natuurlijk Frank de Boer, de trainer die de afgelopen twee seizoenen met Ajax na miraculeuze inhaalraces de titel won. “Natuurlijk kunnen we weer kampioen worden”, zei hij. “Maar niet op deze manier.” Ajax kan in eigen land nog van iedere opponent winnen en verliezen, weet De Boer. Hij verklaart de wisselvallige prestaties met de vele jonge spelers in zijn selectie. Christian Eriksen (20) mag zich met 92 competitieduels tot de routiniers van zijn elftal scharen. Van alle basisspelers van Ajax voor het duel met Willem II maakte alleen Lasse Schöne nooit deel uit van de opleiding van zijn nieuwe club. Hoesen belandde pas afgelopen zomer bij Jong Ajax, maar traint nog steeds individueel op jeugdcomplex De Toekomst. Ajax betaalde voor de basisploeg in Tilburg nog geen 7 miljoen euro, on-

geveer de helft van het bedrag waarmee FC Twente aanvallers Dusan Tadic en Luc Castaignos afgelopen zomer naar Enschede haalde.

Foefje
Feyenoord, dat in een bewogen duel ADO Den Haag met 3-2 versloeg, staat Feyenoord inmiddels nog maar drie punten van de koppositie. “We tellen weer mee en we kunnen ook hoog gaan eindigen”, concludeerde trainer Ronald Koeman voldaan. “Als we komende zondag de laatste wedstrijd voor de winterstop tegen FC Groningen dan ook nog winnen in De Kuip is het helemaal een fantastisch jaar voor Feyenoord geweest.” Verdediger Vito Wormgoor van ADO Den Haag had tegen Feyenoord heel wat te stellen met de Italiaanse spits van de Rotterdammers, Graziano Pellè. Met een doelpunt en een versierde strafschop was de glamour-spits weer meer dan waardevol voor de Rotterdammers. Wormgoor, die zich zichtbaar stoorde aan alle fratsen en capriolen van Pellè, trachtte zijn sterke opponent met een ‘handig’ foefje een paar keer uit zijn spel te halen. “Ik streek soms met mijn handen door zijn haar”, lachte de ADO-speler na afloop. “Dat

vond hij niet leuk, nee. Even hoopte ik zelfs dat hij tijdens de wedstrijd naar de kleedkamer zou gaan om nieuwe gel in zijn haar te smeren, haha.”

Het verschil tussen PSV (eerste) en Feyenoord (vijfde) is dus slechts 3 punten. Daarna valt er een gat. FC Utrecht, dat zesde staat, heeft 8 punten achterstand op PSV. Opvallend is dat van de titelkandidaten uitgerekend de lijstaanvoerder de meeste nederlagen leed, vier. Ajax verloor slechts eenmaal, op eigen veld van Vitesse.

Willem II sluit het eerste deel van het seizoen af als nummer laatst, met 11 punten. Roda JC kwam zaterdag niet verder dan een gelijkspel (0-0) in Kerkrade tegen NAC en heeft slechts een punt meer dan de hekkensluiters. NAC is de derde club die onder de streep staat. De club uit Breda heeft evenveel punten (14) als PEC Zwolle. De nieuweling verloor dit weekeinde op eigen veld van AZ (2-1). Daar weer een punt boven staan VVV (0-0 bij FC Groningen) en Heerenveen, dat bij FC Utrecht verloor (3-1).

Stand		
1. PSV	17	37
2. FC Twente	17	37
3. Ajax	17	36
4. Vitesse	17	35
5. Feyenoord	17	34
6. FC Utrecht	17	29
7. NEC	17	24
8. RKC	17	21
9. ADO	17	20
10. Groningen	17	20
11. Heracles	17	19
12. AZ	17	18
13. Heerenveen	17	15
14. VVV-Venlo	17	15
15. PEC Zwolle	17	14
16. NAC	17	14
17. Roda JC	17	12
18. Willem II	17	11

Opnieuw monsterzege golfer Schwartzel

MALELANE — De Zuid-Afrikaanse golfer Charl Schwartzel heeft gisteren zijn topvorm onderstreept met een magistrale zege in het Alfred Dunhill Championship.

Hij won het toernooi van de Europese Tour in zijn geboorteland met 12 slagen voorsprong op zijn naaste belager, de Zweed Kristoffer Broberg. De 28-jarige Schwartzel eindigde na een slotronde van 69 slagen op 264 totaal, 24 onder par, en verdiende 238.000 euro. Schwartzel won vorige week ook al op indrukwekkende wijze het Thais Open in Bangkok. Hij had toen met een eindscore van 263 slagen (-25) 11 slagen voorsprong de Amerikaan Bubba Watson. Tiger Woods blijft de golfer die met de grootste marge een toernooi won. Hij zegevierde twaalf jaar geleden met 15 slagen voorsprong in het US Open.

Barcelona slaat ook Atlético van zich af

BARCELONA — FC Barcelona slaat dit seizoen in de Primera División de concurrenten als nauwelijks lastige vliegen van zich af. De koploper rekende gisteravond overtuigend af met naaste rivaal Atlético Madrid. Het werd 4-1 in Camp Nou, door onder meer weer twee treffers van Lionel Messi. Het totaal van de productieve Argentijn in 2012 staat inmiddels op 90. Atlético kwam wel op voorsprong door een fantastische stift van wie anders dan Radamel Falcao. Adriano maakte even fraai gelijk. Sergio Busquets bepaalde de ruststand op 2-1. In de tweede helft ging de Messi-show onverdroten verder. De voorsprong op ‘los colchoneros’ (de matrassen) is nu 9 punten. Real heeft er inmiddels 13 minder. De Koninklijke uit de hoofdstad blijft maar voortmodderen, ook voor eigen publiek tegen de tweede club uit Barcelona. Espanyol kwam op voorsprong door een treffer van Sergio Garcia. Cristiano Ronaldo maakte vlak voor rust gelijk en Fabio Coentrao zette de thuisploeg op voorsprong. In de 87e minuut werd het toch nog onverwacht 2-2 door Juan Albín.

kende wijze het Thais Open in Bangkok. Hij had toen met een eindscore van 263 slagen (-25) 11 slagen voorsprong de Amerikaan Bubba Watson. Tiger Woods blijft de golfer die met de grootste marge een toernooi won. Hij zegevierde twaalf jaar geleden met 15 slagen voorsprong in het US Open.

Zes wereldtitels voor Lochte



Ryan Lochte zette vrijdag en zaterdag ‘en passant’ ook even nieuwe wereldrecords neer in Istanbul.

ISTANBUL — Ryan Lochte heeft gisteren bij de wereldkampioenschappen kortebaan zijn zesde wereldtitel behaald. Met de Amerikaanse mannen won hij het goud op de 4x100 meter wissel.

Lochte, Matthew Grevers, Kevin Cordes en Thomas Shields zegevierden met een tijd van 3.21,03. Rusland eindigde als tweede in 3.22,86 voor Australië. Lochte won zondag

ook het goud op de 100 meter wissel. Op de 200 rug moest hij genoegen nemen met de tweede plaats achter de Pool Radoslav Kaweck. Op de 100 wissel verbeterde hij zaterdag voor de tweede keer dit WK een wereldrecord. Hij scherpste ‘s wereld beste tijd aan tot 50,71, maar bleef in de eindstrijd met 51,21 boven de nieuwe toptijd. Hij was in Turkije ook de beste op de 200 vrij, 200 wissel, 4x100 vrij en 4x200 vrij.

TECHNOLOGY WE TRUST FOR A GREENER TOMORROW

Linear Compressor for refrigerators and Inverter Direct Drive for washing machines optimize energy efficiency. Lightwave for ovens and Kompessor for vacuum cleaners bring healthier life. Supporting LG Home Appliances saves the earth and the earth becomes much richer and healthier. LG-Core Tech connects us to a greener earth.

www.lg.com



Directly powered for a quiet wash, energy efficiency and durability



Unique linear movement for less noise and energy efficiency



Light-heating for healthier and tastier cooking



The world's first motorized dust compression system